

Pareha turista cu a bay snorkel a haya problema den awa y un di nan a disparce



UN pareha mericano cu a bay duik den area di Rodgers Beach, a confronta problema den awa y ora di bin tera bek e cabayero a haya falta di su partner. E dama cu por ta den e edad di 30 pa 40 aña, a disparce for di bista di su pareha. Inmediatamente a bati alarma, caminda Search & Rescue, Kustwacht y Helicopter a bay den un buskeda extenso pa haya e dama mericano. Te na seramento di nos edicion e victima tabata perdi ainda.

INMORALIDAD DEN CLUB



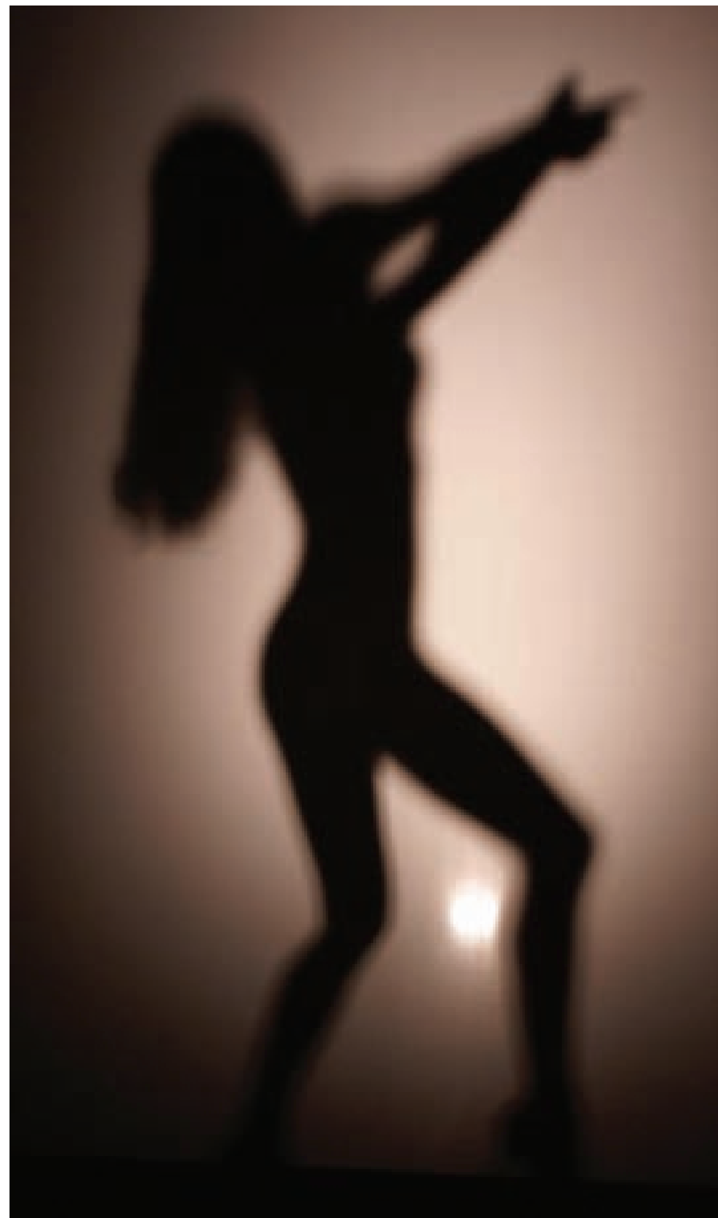




Keho y critica riba club unda tin actonan inmoral ta tuma lugar

DURANTE ultimo diannan tin hopi rumor ta core encuanto un lugar nocturno unda un grupo di hende lo ta meti den actonan cu aparentemente lo ta cay bao di e categoria di ta inmoral (Papiamento crioyo; actonan di bagamunderia!).
Despues di rumornan a bin reclamo, keho y critica cu a yega na diferente medio di comunicacion y asina tambe redaccion di AWE Mainta a wordo aserca door di diferente hende riba e asunto aki.
Tin mayornan preocupa relaciona cu e asunto aki y tabata haya cu e momento a yega, cu algo mester wordo haci di parti di autoridadnan competente, manera polis y tambe departamentonan di gobierno cu mester controla negoshinan nocturno.
Basa riba informacionnan cu ta circulando, a bin sali afor cu varios acto straño lo ta tumando lugar den e negoshi menciona, unda cu hendenan lo ta baila riba un tipo di stage y despues ta kita paña y keda na paña interior so y te hasta tin hende ta kita completamente sunu.
Na e momento cu publicamente, sea un of mas hende ta subi un stage unda publico presente por wak nan haci cierto actonan unda cu na final di cuenta nan ta keda sunu, esaki ta cay bao di e categoria di Strip Tease y pa esey mester di un permit.
Te con leu ta conoci, ta den centro di Playa so tin un lugar cu lo tin e permit di Strip Tease y por lo demas no tin otro lugar nocturno cu tipo di permit asina.
E tipo di wega cu lo ta wordo hunga unda despues cierto actonan inmoral ta tuma lugar, lo ta di un grupo cu supuestamente ta uno estilo priva, segun esnan cu ta gusta e ambiente aki a duna di conoce.
Pero di otro banda tin critica riba e ponencia ey, pasobra for di e momento cu bo ta laga publico no estrictamente selecta drenta e club of negoshi nocturno y por participa of presencia loke ta tuma lugar, esaki no ta un grupo selecta mas.
Mayornan cu tin miedo pa nan yiunan cu tardi of tempran lo por haya nan mes den tipo di lugarnan asina, ta haya cu e momento a yega cu autoridadnan mester cuminsa actua.
Ni cuanto cu e argumento wordo uza cu ningun hende ta wordo obliga pa participa den ningun acto inmoral, pa mayornan e solo hecho cu e posiblidad tey cu nan yiunan por wordo confronta publicamente cu tipo di actonan asina, ta algo inacceptabel.
Tabata tin hende cu lo a manda mensahenan via Face Book, unda nan tabata critica e hecho cu un of mas hende lo a haya malesanan di caya durante e eventonan menciona na e lugar nocturno.

Cada ken tin e responsabilidad pa su mes pa proteha su curpa ora cu e bay mete den cualkier acto sexual y esey ta algo cu no por tira culpa riba otro hende.
Di otro banda, unda cu tin huma tin candela y unda tin candela cu huma, kende cu ta cu yega cerca of ta den dje, tardi of tempran lo keda hole huma of kima nan curpa.



Aruba a bira manera otro paisnan den region; No hay!

NO tabatatin truck di Brandweer pa pariba di Brug

AYERA a pasa loke hopi hende tabata tin temor grandi pe pasobra pa basta tempo caba pueblo tabata wordo confronta cu e hecho cu tabata tin y ainda tin problemanan serio den e departamento di Brandweer.
Loke a pasa ayera unda cu tabata tin candela den e refineria anto no tabata tin truck di Brandweer pa Pariba di Brug, a crea un situacion masha peligroso mes.
Banda di cu mester a manda un truck di Brandweer di Pabao di Brug pa bay yuda Pariba, un incidente a presenta, unda cu turistanan a haya nan mes den problema den laman na Colony y Brandweer no por a duna asistencia manera nan ta costumbra di haci.

No tabata tin material disponibel pa transporta bomberonan di rescate pa laman y ta den auto di patruya di polis nan mester a bay pariba.
Si esaki no ta un berguensa anto ta con e por wordo yama?
No tin placa pa Brandweer pero si tin placa pa un tram, pa viaha, pa trece hende bin papia di energia berde y hala di locura mas, pero placa pa salba bidi di hende no tin.

Aruba a bira manera cierto paisnan den region unda cu pueblo tambe ta haya di tende cada biaha cu esaki no tin y esaya no tin, enfin simplemente bisa nan ta haya cada biaha di tende; No Hay y punto!
Ken por a kere cu despues di tanto promesa asina cu e pueblo di Pariba di Brug ta haya esaki como su regalo?



Señor Andin Bikker ta cuestiona

Comedia entre WEB y gobierno a resulta den aumento

PARTIDO Democracia Real a reacciona riba e asunto di aumento di tarifa di awa y coriente unda un biaha mas lider di partido ta cuestiona severamente e forma con henter e asunto aki a desaroya y con el a culmina, pa finalmente pueblo haya su mes confronta cu aumentonan cu na e momentonan aki sigur ta haci hopi dolor den saco di pueblo.
Segun señor Andin Bikker, na luna di april caba Democracia Real a mustra nan preocupacion grandi riba e aumento cu na e momento ey tabata den pipe line y cu tabata riba 10% y nan a mustra cu na e momentonan ey ya caba e prijs di aumento of e prijs di awa y coriente tabata uno impagabel pa pueblo.
No ta solamente e aumento pa pueblo tabata loke tabata tin partido preocupa, pero tambe e efectonan di e aumento riba e economia en general pasobra tur hende sa cu na momento bo hisa prijs di awa y coriente, esaki lo sigui cana su caminda den prijs di mayoria producto y servicio cu ta wordo bendi na pueblo.
Como ehempel, señor Bikker a ilustra panaderonan cu tabata haya presion riba e prijs di pan y asina por menciona mas sector den economia unda cu aumentonan ta pone cu prijsnan ta subi y na final di cuenta ta den e saco di pueblo esaki ta bay wordo sinti.
E ultimo aumento di WEB cu a wordo anuncia na cuminsamento di e siman aki, a bin como sorpresa y e motibo pa cual esaki tin cu wordo bisa ta cu, gobierno algun siman pasa den Parlamento den un reunion cu a wordo pidi door di entre otro fraccion di PDR, a expresa y priminti cu no lo bay tin aumento. Por a ripara tambe cu tabata tin un wega ta wordo hunga entre WEB y gobierno pasobra ta cada biaha tabata sali comunicadonan cu no tabata firma, no tabata autorisa etc etc y tabata casi manera un comedia unda cu WEB ta bisa di un banda cu mester bin un aumento y di otro banda gobierno a expresa cu esaki no lo bay tuma lugar.
Awor gobierno ta pretende cu ta un tarifa social a wordo aplica unda cu supuestamente 50% di pueblo no lo bay sinti e aumentonan pero e efectonan marco economico unda cu cualkier aumento cerca comercio lo wordo pasa den e prijsnan, na fina di dia pueblo tin cu paga y ta pesey tambe e asunto di tarifa social ta algo incomprendibel.
Ta cu ki cara gobierno ta bay bisa panaderonan cu nan no por aumenta prijs di pan, siendo cu gobierno hunto cu WEB ta pone aumento riba comercio y esaki ta conta pa panaderonan tambe.
No mester lubida cu algun siman pasa ya caba panaderonan tabata pidi gobierno pa subi prijs di pan y awor nan ta haya un golpi di aumento di awa y coriente, na lugar di nan haya oportunidad pa cubri nan gastonan cu e aumento di prijs di pan.
Na Curacao e mesun tipo di problema a pone cu tabata tin aumento di prijs di awa y coriente, a resulta na final di dia cu prijs di pan a subi pasobra gobierno no por a evita esaki.



Minister Otmar Oduber a ricibi Miss Teen Americas 2011, Noëlia Khalil



DIADOMINGO anochi Minister Otmar Oduber tabata presente na aeropuerto pa den nomber di Gobierno di Aruba yama bon bini na Noëlia Khalil, kende a gana e titulo maximo di Miss Teen Americas 2011.
Noëlia, kende ta un studiante di Colegio Arubano a competi na El Salvador entre 11 pais di continente Americano.
Fuera di a gana e titulo maximo, Noëlia a gana tambe e premio di Best Costume y 1st runner up di Miss Teen La Union (a base di aplauso di publico presente).
Minister Oduber hunto cu famia y amigo a reuni na aeropuerto pa duna Noëlia un caluroso bon bini y mustre con Aruba henter ta orguyoso di dje y su representacion di nos pais den exterior.
E logro aki sigur ta un promocion y un honor grandi pa Aruba.
E mandatario a gradici e embahadora di beyeza pa representa nos isla na e forma cu el a haci'e, treciendo e corona pa Aruba.

Durante madruga den area di San Barbola Residence 5 auto a bira victima di destruccion y ladronicia











Diamars mainta a drenta informe cu varios auto a bira sea victima di destruccion, kiebro y ladronicia, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu 3 auto a bira victima di destruccion, kiebro y ladronicia. Un rato despues a drenta otro informe cu 2 auto mas tambe a bira victima. Pues un total di 5 auto a bira victima di destruccion, kiebro y ladronicia. Polis y e departamento di investigacion tecnico ta investigando e casonan aki.

Candela di mondi a expande subi tereno di otro hende y a kima 2 auto





Diamars prome cu merdia a drenta informe cu na Tanki Leendert tin un candela di mondi cu a expande pasa pa otro tereno y a kima 2 auto, mesora a dirigi un unidad di bombero n'e sitio. Na yegada di e unidad bomberil mesora a cuminsa pa combati e candela feroz cu a devora 2 vehiculo completo cu su vlamnan poderoso. Despues di un rato di combate fuerte e bomberonan tabatin e situacion domina.

Ministerio Publico a tuma pa prome biaha gasolin Venezolano den beslag na cas di hende

RIBA diabierna 29 di juli Cuerpo Policial di Aruba a descubri un almacen grandi di gasolin y fuel riba tereno di un cas den bario di Simeon Antonio. Riba e tereno personanan tabata bezig ta pasa cantidadnan grandi di gasolin, cu aparentamente a wordo importa for di Venezuela, for di drums pa jerrycans y containernan mas chikito. Den cooperacion estrecho cu Ministerio di Medio Ambiente, bombero y polis, Ministerio Publico a pone un fin n'e overslag y almacenahe grandi aki di fuel.

Riba ordo di fiscal a pone beslag riba 23.000 liter di gasolin. E mes anochi e gasolin aki a wordo, cu ayudo di Brandweer, transporta pa refineria dor di un compania specializa cu e fin di wordo destrui.

E accion di Ministerio Publico y polis a bin apenas algun ora despues di un decision den Conseho di Minister tocante e maneho nobo y dinamico di e overslag y almacenahe di fuel na cas di hende, como tambe e importacion di esaki via barconan y botonan di piscador desde Venezuela.

E overslag y almacenahe di fuel den barrionan di cas ta forma dor di e cantidadnan grandi di gasolin y e forma di warda esaki den jerrycans y drums los, un situacion di peligro di bida, loke tabata e conclusion tambe den raport di bombero, cu a wordo traha despues di e descubrimento riba 20 di juli 2011 ultimo di un almacenahe grandi di gasolin den containernan di 55 y 200 galon na un cas na Savaneta.

Pais Aruba, bao di cual ta cay Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba, ta trahando pa di 15 augustus 2011 pa dilanti pone un fin na e manera actual di importa, warda y transporta gasolin desde Venezuela. E fuel ta wordo treci den barconan chikito y botonan di piscador desde Venezuela sin cu ta cumpli cu ningun precaucion di candela. Tambe ora di transportacion riba caminda pa particuliernan y ora di warda e gasolin na casnan no ta cumpli cu reglanan pa preveni candela, y asina ta cu den mayoria di caso por papia di gran peligro pa salud publico y medio ambiente.

Ora descubri tipo di overslag y almacenahe grandi asina di fuel, e procedura cu lo wordo sigui di awor pa dilanti, ta cu e lugar lo wordo cera inmediatamente pa Minister a base di Hinderverordening

Tur material y gasoline lo wordo kita di e lugar y e gastonan lo ta pa e personanan envolvi. Tambe lo traha process-verbaal pa Ministerio Publico haya.

Pa warda y pasa fuel mester tin permisonan a base di Hinderverordening. Ta un hecho castigable ora un lugar ta warda y pasa gasoline sin tin permisonan y esey a base di articulo 16 di Hinderverordening. Alavez Ministerio Publico por actua a base di articulo 179a di Buki di Ley Penal. E articulo aki ta pa proteha medio-ambiente y ta encera aspectonan penal di intencionalmente y contra Ley pone sustancianan peligroso den tera of aire.

Craving Paper ?
Great Deals!
Buy 1 Box of Copy Paper
Receive 1 Ream of Copy Paper 4 FREE !!
Buy 5 Boxes of Copy Paper
Receive 2 Reams of Copy Paper 4 FREE !!
Buy 10 Boxes of Copy Paper
Receive 5 Reams of Copy Paper 4 FREE !!
HP Size A4 80 Gram
Cash Purchases Only.
hp EVERYDAY PAPER
@ MEMO
The office experts
Showroom Avenida Milio J. Croes 68-A
Tel 583-6366 Fax 588-6968

Democracia Real

Falta di transparencia den tarifanan di WEB y Elmar





VIA Parlamento, parlamentario Bikker ta tratando pa mas cu un aña y mey caba na haya clarificacion con e tarifanan di WEB y Elmar ta wordo calcula pasobra no tin transparencia riba e materia aki.

Pa basta tempo caba Democracia Real tabata busca tur manera pa haya claridad riba varios asunto cu tabata regarda WEB y ainda ta bon conoci cu señor Bikker tabata e unico cu tabata sigui pone presion pa asina pueblo haya sa con cierto structuranan di WEB y Elmar tabata hinca den otro.No mester lubida cu ta señor Bikker tabata e unico, kende tabata keda pone presion pa haya sa con e Brandstofclausule tabata wordo calcula y ta un caminda di crus el a cana pa haya informacion cu cada biaha na un forma inexplicabel tabata wordo nenga, pasobra esaki tabata wordo haci via maniobranan.

Keto bay no tin transparencia di parti di WEBy Elmar con nan ta calcula nan tarifanan y sinembargo toch gobierno ta opta pa laga e companianan aki aumenta nan tarifanan.

Remarcabel ta cu e biaha aki gobierno a laga un compania di accountancy Price Water House Cooppers calcula kico ta e margen cu WEB mester aplica pa aumenta tarifanan.

Awor e pregunta tin cu wordo haci, si e otro biahanan cu aumento a wordo implementa, si esaki tambe a tuma lugar?

Nan a laga haci calculacion profesional?

Na april ningun hende a haya di tende si un compania di accountancy a haci calculacion relaciona cu aumento, siendo cu e biaha aki si e tabata e caso.

No lubida cu e aumento na april tambe tabata uno substancial y awor ta sali na cla cu WEB tabata insisti cu mester a bin un aumento di riba 21% y e compania di accountancy a calcula cu un aumento di 9% mes tabata suficiente!

Ta pesey Democracia Real ta para riba cu mester bin transparencia den henter e asunto aki.

Ta poco ironico cu no tin transparencia riba e tarifanan anto awor supuestamente ta aplica un tarifa social riba un tarifa cu no ta transparente.

Cada biaha WEB ta bati na porta di pueblo, unda ta bisa cu mester bay aumenta tarifa pasobra prijs di fuel oil ta subi etc etc, pero di nan banda nan no ta duna cuenta con nan ta trata na baha nan mesun gastonan.

No tin bista riba loke ta pasa den e companianan aki pasobra no tin transparencia riba e gastonan cu supuestamente nan tin, cual ta pone cu cada biaha nan mester aumenta prijsnan.

Un paar di luna pasa un rapport di auditing a wordo poni disponibel den Parlamento pa parlamentarionan por a tira un bista riba dje, pero nan no a permiti pa parlamentarionan haya un copia pa asina nan por studia esaki mas extenso Parlamentarionan cu kier haci nan trabao manera mester ta, tin gana di haya copia di e rapport aki pasobra nan kier haya sa ta kico ta pasando den e companianan aki.

Di con WEB a opta den pasado pa fuel oil, siendo cu na Aruba mes tin un refineria cu ta produci cierto productonan cu ta laga un retaso atras conoci como P. Coke.

Y cu por wordo usa pa traha awa y coriente y esaki ta wordo haci na varios otro pais na mundo y aki na Aruba unda nos tin e producto den porta di cas, toch nan a opta pa bay haci uzo di un sistema di fuel, cu awor ta sali nos demasiado caro y manera cos ta bayendo, e ta bay bira algo impagabel.

No mester lubida cu e producto cu e refineria local por bende cu WEB no ta ni 10% di balor di loke cu WEB ta uza awor y toch nan a opta e tempo ey pa no haci uzo di dje y awor nos ta pagando e pijs final pa tal decision.

Mal planificacion y decision mal tuma door di esnan na WEB den pasado y den combinacion cu nan financiadornan, a pone cu awor pueblo di Aruba ta den un gara di e dos companianan aki, esta WEB y esnan cu a fia placa.

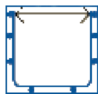
Ta di tal forma e ta wordo bendi na pueblo, si cada biaha hende haya di tende cu ta e financiadornan ta pone presion pa WEB aumenta tarifa.

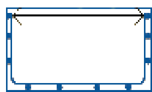
E asunto aki ta inacceptabel, segun señor Andin Bikker a duna di conoce.

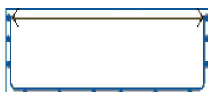
HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

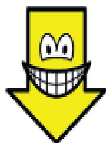
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

defem

Cable Tray 120 x 60 L=2.5m Afl. 75.00


Cable Tray 220 x 60 L=2.5m Afl. 89.25


Cable Tray 320 x 60 L=2.5m Afl. 124.00


25 % Discount on cash buy


Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Auto a subi riba caminda sin a duna preferencia na motociclista riba e caminda pa Tanki Leendert

Dialuna merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di Oranjestad pa Tanki Leendert na altura di ex-Wanboy Supermaket, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto a sali dilanti un motociclista y aunke e motociclista a haci maniobra y purba desvia, esaki a bay dal tog riba e auto. Consecuencia di esaki tabata cu e motociclista a cay lora y resulta herida, na yegada di ambulans a atende e victima y a transporte pa hospital.







kWh
0 9 8 9 4 7
MEDEDELING
N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA" (ELMAR)
brengt hiermede ter kennis van haar verbruikers dat de brandstoftoeslag in overeenstemming met het bepaalde in de "Aansluitvoorwaarden" met ingang van:

1 augustus 2011: 38,47 cent (was 32,49) per kWh zal bedragen.

ELMAR
Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

Ultimo dia pa paga
E cuenta di awa di juni 2011
mester ta paga riba 8 di augustus, 2011
Pago via banco ta wordo considera valido na e momento cu e suma a wordo registra na W.E.B. Aruba N.V. E proceso aki ta tuma algun dia.
Ta paga 50 florin pa reconexion
WEB WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.
Balashi #76, P.O. Box 575
www.webaruba.com

Danki na e bon cooperacion entre DAO y Dimas

For di aña pasa a reduci entre 40 pa 60% e cantidad di promer permisonan



DURANTE apertura oficial di edificio nobo di Departamento di Progreso Laboral (DPL), Minister encarga cu Labor, Otmar Oduber a gradici publicamente su colega di Integracion, Benny Sevinger.

El a duna di conoce cu for di cuminsamento Departamento di Labor (DAO) y Dimas a sa di traha hopi serca pa despues di hopi aña logra di tin protcolnan, tin richtlijnen, reglanan cu tur hende sa kico ta e condicionnan pa pidi y haya un permisio y ki ora esaki no por.

Mas leu Minister Oduber a indica cu e compromiso entre e dos departamentonan aki, manera cu e ley di LTU ta bisa, ta cu tin un palabracion fiho cu ora DAO duna un conseho negativo pa loke ta trata un werkvergunning, e ta practicamente bindend pa Dimas tambe.

Di e forma aki por sigui midi y controla e forza laboral na Aruba y asina evita loke tabata tuma lugar den pasado caminda un cantidad di permisonan pa promer biaha tabata wordo otorga.

Desde aña pasa a cuminsa un proceso hopi mas rigido caminda cu a baha drasticamente, entre 40 pa 60%, e cantidad di permisonan cu ta wordo duna pa promer biaha, ademas di a reduci drasticamente tambe e cantidad di positief advies cu anteriormente tabata bay hopi mas facil pa cu Dimas.

Awor ta haciendo un empeño mucho mas grandi pa yuda aloca esnan biba na Aruba cu ta buscando un trabou, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Continuando, e mandatario a bisa cu specialmente den prensa ta sali cada biaha cu tanto permiso a wordo duna na Venezolano pa bay traha na Valero of cu tanto hende a haya permiso pa traha. Riba dje el a bisa enfaticamente cu esaki no ta cuadra cu berdad en absoluto, cu na e momentonan aki no tin espacio pa tin un diferencia di opinion entre DPL y Dimas, cu nan ta completamente sincroniza y cu e richtlijnen ta bon cla entre e dos departamentonan aki, esta ki ora no mester pasa via jobcenter, ki ora ta pasa un versnelde procedure y ki ora ta wordo exonera di dje.

"Mi por garantiza e comunidad di Aruba cu caminda cu no ta necesario, y hasta mi por bisa casi nada ta loke ta wordo duna na e momentonan aki na promer permisonan pa loke ta permisonan di trabou of advies cu ta bay pa Dimas.

Si tin ta wordo duna ta masha limita y ta basa riba proyectonan di corto duracion, pero e mester ta di tal indole cu di berdad no por a haya hende pe na Aruba", Minister Otmar Oduber a comenta.

Finalizando el a bisa cu na e momentonan aki Gobierno ta den corte cu diferente empresa cu a laga companianan di construccion di afor participa den un bidding pa remodela un hotel of construi cierto facilidadnan. Ora e companianan aki a gana e bidding a bay na Gobierno pa bin cu su trahadornan di afor pa traha na Aruba y respuesta di Gobierno tabata NO.

E companianan di afor por a participa y gana un destaho publico, pero esey no kiermen cu por bin cu empleadonan di afor, pasobra nos tin trahadornan local.

Si despues di un sondeo ta resulta cu no por haya empleado rriba mercado local pa cierto trabou, e ora ta considera si ta duna un permiso di corto duracion pa e trabou specifico ey.

KOOYMAN
MEGA BUY

GRILL DI CARBON
• Bari di staal di construccion fuerte
• Tabla util cu reki pa warda accesorio
• 250 sq inch di espacio pa grill
• Thermometer di stainless steel pa grill
• Rooster di hero basha
• Lachi pa deshaci facil di shinishi
• Facil pa arma
• Tamaño: 41"H x 33"W x 22"D



Awg. ~~219,-~~
199,-

Always x2 fun miles that turn into Mega Miles

Oferta valido 1 te cu 7 di agosto , of tanten tin na stock.

Kooyman Mega Store Av. Milio J. Croes 7 • Ma-Za: 08.00 – 18.00
Zon: 09:00 – 13.00 • www.kooymanbv.com

Toyota Tercel horta haya desmantela y completamente kima na Sabana Blanco



Dialuna madruga a drenta informe cu tin un auto na candela band'i Atco na Sabana Blanco, mesora a dirigi tanto polis como bombero n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un Toyota Tercel cu tabata full na candela, na yegada di bombero a paga e candela. Por a nota cu varios partinan a ser kita for di e auto. Asina a keda asumi cu aki lo ta trata di un auto cu a ser horta desmantela y kima intencionalmente.





BACK TO SCHOOL cu Banco di Caribe

Bin aplica pa un prestamo personal of pa cualkier otro financiamento cu bo tin mester....

Mester cumpli cu tur condicion di financiamento di Banco di Caribe.
Por fabor bini cu: ID valido, dos ultimo payslip y carta di trabou.

Gana un trip di dos persona pa Miami

Banco di Caribe

Vondellaan 31 | Tel.: 5232000

OFERTA VALIDO TE CU 26 AUG 2011

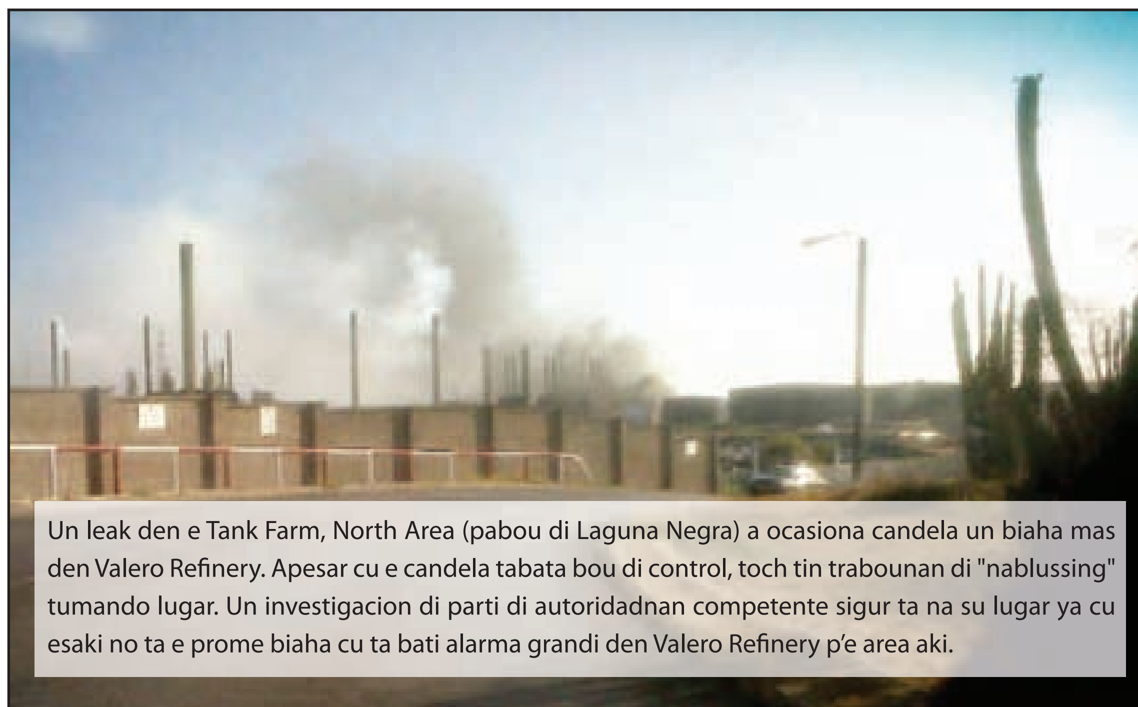
Dama chauffeur di Chevrolet Spark a sali dilanti otro auto banda di Acero ocasionando accidente

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente n'e crusada banda di Acero na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e dama chauffeur di e Chevrolet Spark cora A-30312 cu tabata bin di p'ariba, a subi e caminda crusa bay pabao net dilanti di e Toyota Yaris blanco A-13337 cu tabata bin di nort. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Aunke e tabata bao control asina mes e candela a expande



Un leak den e Tank Farm, North Area (pabou di Laguna Negra) a ocasiona candela un biaha mas den Valero Refinery. Apesar cu e candela tabata bou di control, toch tin trabounan di "nablussing" tumando lugar. Un investigacion di parti di autoridadnan competente sigur ta na su lugar ya cu esaki no ta e prome biaha cu ta bati alarma grandi den Valero Refinery p'e area aki.



COFFEE
TRADEWINDS
ROASTER ARUBA

Tradewinds Coffee Spot
Tel: 588-0372
Open hours: Mon - Friday 7Am - 7Pm
Sunday - closed

Tradewinds Coffee Spot

Tin a miho frozen coffee's riba Aruba
Un compania full local cu ta cla pa sirbi pueblo cu amor y calidad nos Arubanonan ta conoce mundialmente pe.

Tambe tur nos productonan ta fresco y tambe nos ta a unico shop na Aruba cu ta uza lechi fresco
Bin pasa un rato agradabel y enjoy nos free Wi-Fi.

Personal di ambulans trahando cu hopi dedicacion y amor pa nan trabao



No ta importa ken of den ki estado of situacion cu e victima ta, importante p'e hendenan aki ta salba y yuda esnan cu mester atencion medico. Sushi of tur na sanger asina mes nan ta haci tur nan esfuerzo pa salba bida y duna asistencia. Un trabao noble cu hendenan cu un curazon grandi so por haci y haciele bon tambe.

Un tiki mas di nos historia

(Scirbi pa Fufi Kock)

DEN añanan '40, tabatin un grupo Boneriano biba na San Nicolas, Aruba cu tabata pasa paranda riba dianan di Aña Nobo cu nan Grupo Mascarada. E temponan ey nos hendenan, specialmente na San Nicolas, tabata gusta ora Aña Nobo yega pa nan haya e grupo di Dande y alabes e Mascarada.
E Mascarada aki tabata masha hopi gusta y aprecia pa nos hendenan cu ta un lastima cu esaki mester a caba.
Loke ami ta haya straño ta cu despues ami no a tende ningun hende ni comenta mas tocante e fiesta cultural aki.
Sea nan a lubida of tin hende cu mi ta supone cu ni sa di esaki, motibo pa cual mi kier duna e storia aki. Mi kier dedica e storia aki na tur nos amigonan Boneriano.

Mascarada a lanta na Boneiro pa un grupo Boneriano cu kier a bin cu algo cultural pa nan pueblo.
E meta tabata pa trece alegria den curason di e pueblonan ora e aña nobo ta acercando y yam'e un bonbini.
Un di e personanan cu a haya un lastima cu e Mascarada a caba tabata Leon Candido Anthony, miho conoci como Buchi Can y un gran amigo di e Arubianonan tempo el a biba na Aruba.
Aki na Aruba Buchi Can a biba na Rooi Hundo na San Nicolas.

Buchi Can tabata un persona cu a bira conoci como un di e miho tocadonan di sinfonia di man na Boneiro.
Prome cu el a afilia na e religion Aliansa Evagelico, el a toca caba den Mascarada.
Buchi Can a nace na Boneiro dia 28 di juli, 1918, yiu di e pareha legendario John Anthony y Isabel Salsbach, miho conoci como Chabe.
El a lanta den e pueblo di Nort di Saliña y for di mucha e tabata bay kima carbon cu su tata den plantashi y cunuconan grandi di Boneiro.
El a siña conoce e mondinan di Barcadera, Colombia y Washington den su plant'i man.
E hendenan di e pueblo aki semper a specialisa den kimamento di carbon. E tata, John, a bira conoci den historia di Boneiro como un di e sobrevivientenan di e tragedia di "Gouverneur Van Heerdt", un barco paket cu a kibra na costa pariba di Corsou den e anochi di 12 pa 13 di juni 1910.
Gezaghebber Arend van den Brandhof di Boneiro hunto cu capitan di e barco, George Marchena tabata entre e personanan cu a perde nan bida.
For di chikito Buchi Can a cuminsa, manera e mes a bisa, "mors" riba sinfonia.
Tabata un dia cu e tabata cerca su tata na Barcadera, canto di lama, unda e tata tabata kimando carbon. Un mucha chikito di su mesun edad a bin cu un sinfonia di man y Buchi Can a pid'e pa prest'e e sinfonia. E mucha a nenga Buchi Can.
Despues Buchi Can a bolbe puntra e mucha, pero un bes mas e mucha a nenga y cana bay.
E momento cu e mucha a pone e sinfonia abou, Buchi Can a bay haci co'i triminti y a coy e sinfonia y a cuminsa toca anto net su tata, John, tabata pasando.
E tata a keda sorprendi y sinti orguyoso di e talento musical di su yiu y a bis'e:: "Candy, manera e tata tabata yam'e, mi yiu, mi kier sa cu bo ta saca un bunita piesa for di e sinfonia ey".
Buchi Can a responde: "Papa, mi tin gana di haya un sinfonia di mi mes".
E tata a bolbe contest'e: "Mi sa cu bo por siña, si bo por toca e piesa cu mi ta bay duna bo, bo ta haya bo sinfonia".
"Y ta cua piesa Papa kier mi toca", el a puntra e tata. E tata a bis'e:"Toca Jan Mata…Jan a core bay". Ora Buchi Can a toca e piesa, e tata a bis'e: "Mi yiu, otro siman cu nos entrega carbon y for di e cen cu mi haya mi ta cumpra un sinfonia pa bo".
Enberdad e dia a yega y e tata a cumpra un sinfonia pa su yiu. For di e dia ey, Buchi Can a sigui progresa riba e dominio di su sinfonia.

Con Buchi Can a yega pa toca den Mascarada? Door cu Buchi Can tabata cana cu su sinfonia, ta toca na varios luga y door di su talento, algun Boneriano cu a bin cu e idea pa lanta Mascarada, a dicidi pa pidi'e pa uni den e formacion di e grupo aki.
E grupo a consisti di tocado y participantenan cu lo duna un show durante nan actuacion.
E bistinan lo tabata hopi colorido y un tipo cu lo tabata pas cu e dianan di fiesta di fin di aña.
Tambe e grupo lo bin cu bistinan traha manera boto, pisca, aeroplano, toro y toriado, etc. pa entretene esnan para na banda.
Asina Mascarada a lanta na Boneiro.
E tocadonan e tempo ey tabata Tota, Jan Cora, Charlie, Keitano y Buchi Can.
E instrumentonan tabata sinfonia di man, tambu, trianga y wicharo.
Ora Aña Nobo a yega e grupo a pone su prome actuacion y esaki a cay den masha bon gusto cerca e pueblonan di Boneiro.
Asina e Mascarada a sigui na Boneiro pa varios aña y tur aña e bistinan tabata cambia.

Despues Buchi Can a bin biba na Aruba. Tabata un Boneriano, Sr. Stando Martijn casa cu Cornelia, bibando e tempo ey na Weg Seroe Preto, a acerca Buchi Can pa bis'e cu na Boneiro tin e Mascarada, pakico no ta purba aki na Aruba tambe.
Buchi Can a haya esaki un bon idea. Nan a forma un grupo di Boneriano, manera Stando Martijn, Thomas di Sevilla y su yiu Girigorio, Don Simon, Jan, Leonardo y otronan y aki ta unda Mascarada a cuminsa na Rooi Hundo na Aruba.
Nan a pidi un permiso pero door cu esnan concerni no tabata sa kico Mascarada tabata significa, e permiso a wordo nenga.
Pero asina mes nan a pone nan prome actuacion y ora e pueblo a gosa y acepta esaki, esnan concerni cu a mira e bunitesa cultural aki, nan a haya e permiso.
Despues nan a cuminsa formalmente. Aña Nobo mainta nan ta sali y nan prome presentacion tabata na e lugar di gezaghebber.
Buchi Can ta toca Himno Nacional door cu esaki tabata e prome lugar cu nan ta yega.
Despues e show ta cuminsa den sabana di e cas.
Pilar tabata e toriado y Julian tabata e toro.
Pilar ta saca su bandera cora dilanti di e toro anto ora e toro cuminsa core, Buchi Can ta dal e piesa di Mascarada.
E hendenan na banda ta hari y bati man pa nan.
Ora e toriado pone e bandera dilanti di e toro, e toro ta balansa y core riba e toriado.
Aki e toriado ta coy su laso for di su cintura, ta hala un banda y ta pasa e laso rond di e cachonan di e toro y eynan e funcion ta caba.
Despues nan ta sigui pa Rooi Hundo, bay Seroe Preto, Seroe Blanco, bay pabou pasa na Weg Fontein y baha pa esnan den San Nicolas. Nan no tabata bay mas leu cu esey.

Mascarada a dura 5 pa 6 aña na Aruba y aunke e tabata un asunto di e Bonerianonan, e Arubianonan a hay'e masha bon idea y nan tabata loco cune.
E momento cu nan yega na nan cas, nan ta join e Bonerianonan pasobra semper e Arubiano tabata coopera hopi bon cu e Bonerianonan.
Nan tabata join e grupo y hopi tabata bula aden e tempo ey.
Aunke tabatin hopi Boneriano ainda cu tabata biba na Aruba, Mascarada a caba na Aruba pa motibo cu carnaval tabata biniendo e tempo ey.
Un persona den nan grupo a bisa: "Pakico nos no ta join e carnaval ya cu nos bistinan ta hopi parecido na esunnan di carnaval?".
Esaki a sosode berdad, pero esey tabata e final di Mascarada na Aruba tambe.

Kiermen cu carnaval a come Mascarada.
Mi ta sigur cu pa hopi Arubiano, specialmente esnan di San Nicolas a lamenta cu e Mascarada a caba.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Un tiki mas di nos historia parti dos

NA Aruba, fuera di Mascarada Buchi Can a lanta tambe Tipico Boneriano cu tabata hopi exitoso.
Nan tabatin un repertorio hopi varia, specialmente Merengue cu tabata hopi popular e tempo ey.
Nan a gana varios concurso na Corsou, pero despues a lanta un grupo musical Los Bigotes cu a tumba e grupo tipico aki.

Despues cu Buchi Can a bolbe bek Boneiro e no a toca mas den e grupo pasobra e grupo no tabata existi mas.
Pero Buchi Can a sinti'e hopi tristo cu e grupo a caba. Pero e ta kere cu si tin un grupo folklore cu tin e smak aki den nan curpa, e por wordo lanta bek.
E grandinan di e tempo ey tabata bula, hari y haci pret pa esnan na banda gosa di e tipo di folklore aki.
- 3 -

E musica di Mascarada mes Buchi Can a siñe door di e grandinan cu tabata canta y duna bo un idea con pa toca nan.
Tur e canticanan aki tabata masha bieu y Buchi Can tabatin tur den su cabes.
Tin di nan no tabatin ni nomber. El a djis tende y scirbi nan pa keda corda nan, pasobra nunca esakinan a keda graba.
Un di e canticanan ey cu e hendenan tabata gusta masha hopi mes tabata Ca'i Nono, mi kier bay Ca'i Nono.
E ta kere cu por pasa nan pa e hobennan di awendia y nan por siña nan mucho mas facil cu durante di su tempo.

(Nota di redactor): Ami e tempo ey tabatin 7 pa 8 aña y ainda mi ta corda cu aki na Aruba e grupo di Mascarada tabata cana cas pa cas riba dia di Tres Rey, esta e Diadomingo despues di Aña Nobo, aunke Buchi Can den su entrevista ta papia cu esaki tabata sosode riba dia di Aña Nobo.
Ora nan yega na cas di mi mayornan na San Nicolas, den sabana di e cas nan tabata cuminsa toca y duna e show cu diferente actuacionnan.
Un cos remarkabel ta cu e mascarada cu nan tabata bisti nan tabata traha di waya manera e wire screen cu ta wordo usa pa tapa bentana di cas pa proteha contra insectonan.
Nan ta verf esaki y ta un buraco rondo chikito so nan tabata bora na e boca.
Esaki ta pa esnan cu tabata tuma un refresco na pijp.
E pijp nan tabata corta for di e mata di carpata pasobra e tempo ey no tabatin pijp (straw).
Tambe e tempo ey no tabata conoce e bebida sterki mescla (mixed drink).
Ora nan haya e refresco, nan tabata pasa e pijp door di buraco chikito y bebe.
Pero esnan cu tabata tuma e bebida sterki den un kelki di horea, nan tabata aleha leu di e grupo, hisa e mascarada y dal e bitter scondi pa ningun hende reconoce nan.
Muy probabel cu door di e mascarada ey, e grupo a lanta cu e nomber Mascarada.
Ora e grupo caba di toca, hopi di esnan di e cas tabata sigui cu e grupo y pa ora e paranda caba, el a bira un grupo hopi grandi y contento.

Ta varios hende na Boneiro a yega di entrevista Buchi Can, entre otro Ludivico Nicolaas y mi amigo y colega Boi Antoin cu a facilita mi cu masha hopi informacion y musicanan di Boneiro, entre otro di Buchi Can.
Na aña 2001 ainda Boi tabata tin e oportunidad pa entrevista Buchi Can pero e no tabata toca mas door di su edad halto y tabata interna den Cas di Cuido y despues el a perde su tino.
Den un di e ultimo entrevistanan Buchi Can ainda ta papia y toca e canticanan di Mascarada.
Ainda su deseo tabata pa lanta e grupo aki bek.
E mes a participa den Mascarada mas o menos 20 aña pasa tempo cu el a bay bek Boneiro.
Tempo cu e tabata na Aruba, pa varios aña e tabata bay Boneiro pa participa den Mascarada pasobra asina hopi e tabata stima Mascarada.
Buchi Can a muri dia 12 di april, 2011 na edad di 92 aña.
E acto di entiero a tuma luga dia 17 di april, 2011 y e ta dera den Santana di Iglesia Evangelika na Playa, Boneiro.
E no tabata solamente toca melodianan existente, sino el a muri bay y laga algun composicion propio.
No solamente Boneiro a perde un gran musico, pero un persona masha stima na Antiyas y Aruba. Cu Buchi Can sosega na pas. Mi kier gradici Boi Antoin di Boneiro y Coenraad (Nicky) Pietersz di Corsou pa nan sosten.



Dufi Kock
Escritor y Historiado
Savaneta 125-F
Tel: 584-1201

OROCASH®
COMPRA Y VENTA
Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera Oro, Auto, Terreno y Aparatonan Electronico y cualkier articulo cu pa bo tin balor.
- Pa cada 100 florin bo ta paga 50 cen di interes. Inigualabel.
- Oportunidad pa paga poco poco sin problema.
- Habri 7 dia pa siman 14 ora pa dia.
- Nos ta ofrece termino di pago di 3 luna.
- Si bo kier un termino di pago mas largo nos por juda bo.
- No tin Problema cuanto biaha bo mester di nos servicio.
- Nos ta drecha hoyas y holoshi.
- Surtido amplio di hoyas na venta.
- No bende bo articulonan sin consulta cu nos.
- Mihor prijs garantisa.

14K: 40Fls 18K: 50Fls 24K: 68Fls
Nos ta situa na ALO TROMP Nr. 2, Edif. Kini-Kini, dilanti di Carniceria Central.
7 Dia di Siman Habri - Non Stop
8:00 AM te 10:00 PM
Telf: 582.4989

Participacion encuanto nominacion pa Condecoracion Real

TA recorda tur persona cu ta interesa pa presenta un persona di comunidad pa bini na remarka p'e Condecoracion real 2012 / Koninklijke onderscheidingen 2012, cu e formulario ta obtenibel riba e website di gobierno.
Por haya e website di gobierno door di google www.gobierno.aw of www.overheid .aw .
Riba e pagina "Aruba Actual" of "Aruba Actueel" lo haya e relato y na final di e relato por click pa download e formularionan.
Corda cu e ultimo dia pa entrega e formulario ta dia 12 di augustus proximo.

NAPA
EXPECT THE BEST!
Probecha busca bo tune-up kit na bo Napa auto parts mas cerca dibo
Pa ora school habri aki dos siman bo auto tan a ordu.
Napa autoparts tin sparkplugs azeta, oil,air &fuel filters,tambe brakepads
Y tur lokwal bo tin mester did je.
Napa na bo ordu.
Cura Cabay 145 Tel: 584-5046
Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363
Shaba 1 Tel: 587-0621

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pa deshaci di cierto empleado publico di otro partido

Gobierno ta usa argumentonan fofo pa reorganisa departamentonan

NA lugar di profundisa riba berdadero tareanan di un departamento pa asina logra cierto metanan na bienestar di nos pais, ta prefera scohe pa un solucion politico, logrando asina un eliminacion total di adversarionan y otro "onwillige honden" den e aparato gubernamental.
Y tur esaki bou capa di un supuesto reorganisacion.
A lo menos na e momento aki no por saca otro conclusion.
No tin ningun indicacion cu gobierno ta comunica cu e empleadonan publico, dunando asina suficiente informacion pa cu e motibonan di cierto cambionan den un departamento a base di cierto estudionan haci.
Reorganisa un departamento sin planificacion y den forma descabeya of nombra un "management team" den pura pa core cu un director aparentemente ta e solucion mas preferi pa e gobiernonan for di tempo di nos Status Aparte.
Kizas no ta compronde cu mester tin por lo menos un bon inventarisacion di un ke otro y un bon plan di maneho prome cu pensa di restructura un departamento sin mas.
Cuanto biaha no a reorganisa Brandweer, KIA, Cuerpo Policial y otro departamentonan, cuanto hefe of "management team" no a keda nombra ultimo añanan na e institutonan aki?!
Na e momento aki por constata cu mas di 70% di e departamentonan gubernamental no ta funcionando eficientemente.
Esaki no ta pa falta di capacidad y experencia di e empleadonan publico, pero esaki, mihor bisa, ta pa e metemento directo di mandatarionan y coordinadornan den e departamentonan concerni. Naturalmente falta di suficiente conocimento di parti di e mandatarionan mes tambe ta hunga un rol grandi den esaki.
Awor pa scapa cara ta purba haci e participantenan den e "Dialogo Social" co-responsabel pa e chaos cu politiconan mes a causa den e aparato gubernamental.
Na diferente departamento ta reina un caos total y hopi malcontento bou e empleadonan publico, perhudicando asina tambe e bon servicio cu mester duna na pueblo.
Awor no mester core culpa e empleadonan publico pa cu e situacion desastroso aki, ya cu bou politiconan mes tambe por constata situacionnan caotico.
Durante ultimo campaña electoral a apunta un candidato ideal pa bira Ministro di Finanzas, pero sorpresivamente el a bira Presidente di Parlamento, despues a scohe pa bira un parlamentario comun y pa finalmente a scohe pa bira un simpel empleado publico atrobe.
Aparentemente pa politiconan no ta existi "personeelsstop" y tampoco nan posicion huridico lo por core peliger.
Na Aruba so maniobranan asina ta posibel.
Ta parce cu gobierno tin un "grabbelton" masha grandi mes pa ex-politiconan local y internacional.
Ta bira tempo pa pone un paro n'e "trik-trak" monotono den gobierno y cuminsa goberna e pais aki di berdad.
E continuo "geflikflooi" (ta jama esaki "strategic partnership"?!!) cu politiconan di Hulanda no ta un garantia pa cu un bon gobernacion.
Aruba mester di politiconan firme y cu caracter, siguramente no politiconan cu ta warda ansiosamente riba e dia cu politiconan hulandes bin "aai" atrobe riba nan "blote bolletje" y pa despues "klap's in de handjes, blij, blij, blij...". En todo caso Geert Wilders no a bin Aruba pa haci esaki.
"Maak alvast je borst maar nat...."
Nomber y direccion conoci na redaccion.

Cobarde, sin berguensa!

PERMITI mi a titulo personal pero tambe na nomber di tur esnan cu diariamente ta cana den Colony, sea pa placer, sea como hobby, sea riba orden di dokter.
Ami ta cay bao tur tres categoria.
Colony, unda bo por inhala e aire puro di lama, Colorado Point, unda pa hopi e wesonan ta krak ora di subi e seroe.
Tin difirente ruta, ta depende cuanto kilometers bo kier cana y unda bo ta topa (wak) hendenan di tur edad.
Hende Jong, hende di edad mediano y hende di edad avansa.
Parehanan, Mama cu nan yuinan sea canando o sea den un stroller coriendo pa sea subi o baha un subida.

Un sacrificio cu bo ta "Real and Deal" diariamente cune, como cu e ta exigi hopi disciplina di bo.
Ta hopi hende mi a topa durante e añanan cu mi ta canando, practicamente 6 dia pa siman 8 aña largo, pero hopi tambe ta esnan cu ta cuminsa cu hopi energia, pero despues no ta sigui cana mas.

Sinembargo, tur e propositonan bunita cu uno ta haci, tur e sacrificionan cu esaki ta encera, tur esakinan ta wordo daña door di un par di chauffeur cu ta core cu volecidad astronomico y cu hopi biaha ni rijbewijs nan no tin.

Diahuebs ultimo, 28 di Juli 2011 pa 18:30 (6'ora y mei di atardi), den e ultimo bocht pa yega na e main gate (entrada), canando banda robez di caminda, pues cara pa e trafico cu ta bin (esaki ta un regla), por poco mi colega y ami a wordu bari for di caminda door di dos auto "pustando" banda di otro na banda robez di caminda contra tur regla.
Te ainda e susto ta den mi curpa.
E auto a pasa mi cu velocidad halto apenas un 10 centimeter di distancia for di mi.
Cu mi tey pa skirbi e articulo aki (mi sa cu ami no ta e prome), ta di chiripa.

Na e cobarde, sin berguensa, mal pa.., desg.. lo mi sigui vigilabo.
Na tur e instancianan concerni, Lago, Valero, Gobierno (hasta ministernan, Parlamentarionan) Glenroy Wilson, Mervin Wyatt-Ras, minister Mike de Meza kendenan ta biba eyden den Colony, lo ta bon pa pone vigilancia eyden prome cu ta laat y cu nos tin di lamenta susesonan desastroso.

Alternativa: Señor Rudy Croes a yega di bestel hopi "sleeping-Polices" cu lo por yuda hopi bon pa frena e malbadonan aki di pusta y core auto cu un velocidad halto riba camindanan cu tin hopi hende ta cana pa placer of pa haci execercio.
Si no tin polisnan di seguridad, watchmen pa haci e trabow aki, laga e "polisnan drumi" aki sea un alternativa.

Nota: No ta hende di pafor so ta core duro, tin algun meneer cu dashi cu ta biba eyden tambe ta core cu velocidad halto.
Kico ta e apuro?? Pa yega cas y haña Ponchell paden?? No, Ponchell ta riba caminda.

Alex Tromp, presidente di Vision Nobo Juana morto-complex,

Habitantenan di e bario ta sumamente contento cu Gabinete Mike Eman



E actual presidente di e bario Juana Morto Complex na San Nicolaas, señor Alex Tromp, a splica cu henter e bario ta sumamente contento cu despues di hopi aña, porfin nan bario ta haya e atencion debido di e gobierno actual y cu aki un par di dia trabounan lo cuminsa pa e revitalisacion di e bario aki cu a wordo poni den e buki di olvido. Den cuadro cu e plan Bo Bario cu ta cay bou di e maneho di e gabinete Mike Eman e prome bario cu lo bira e bario modelo pa tur e otro 21 barionan cu tin mas mester di atencion, ta esun di Juana Morto Complex. Un bario situa na e parti pariba di nos isla esta San Nicolaas. E bario aki lo wordo completamente renoba. Companianan estatal manera WEB, ELMAR, SETAR como tambe FCCA y e team di infrastructura cu ta cay bou di maneho di minister Benny Sevinger, ta trahando incansablemente riba e proyecto grandi aki. E cayanan lo ricibi iluminacion LED, lo instala panelnan solar riba e daknan di cas cu tambe lo wordo cambia y asina un sin fin di cambionan y adaptacion cu lo tuma luga den e bario aki.

Señor Tromp a splica riba henter e desaroyo aki cu ta tumando luga den su bario di Juana morto complex cu pronto trabao di revitalisacion y renobacion pa lanta calidad di bida di e habitantenan lo cuminsa. “Ya pa mas cu 15 aña e bario aki tawata yora pa un renobacion y danki na Dios awor nos ta hayando renobacion di infrastructura den e bario como tambe renobacion di nos casnan. Esaki ta un soño cu awor ta birando realidad y nos ta gradici e gobierno aki. Ami como presidente mi ta hopi satisfecho cu locual gobierno ta bay inverti y den nomber di e bario nos ta yama gobierno danki pa duna nos un miho calidad di bida”, señor Tromp a expresa.

Despues di 5 aña cu directiva di e bario a sinta pone su proyecto di bario den otro, a traha henter un maquette completo con nan lo desea di mira e bario bira, pero segun señor Alex Tromp nunca desde e tempo ey nan a haya oido, te ora e gobierno aki a sinta. Pues por mira cu e forum “Bo Opion” of tambe yama “Town Hall Meeting” ta duna su frutan. Tromp a sigui bisa, “nos lo bay tin un calidad di bida mucho mas agradabel y ora e proyecto keda cla, lo mi invita henter pueblo di Aruba pa bin aprecia nos bario nobo cu sigur nos lo ta orguyoso di dje, danki na nos gobierno di gabinete Mike Eman”.

Alex Tromp presidente di e bario a splica kico a pasa cu nan na 2008. E la bisa; “Tawata un tristesa pa e habitantenan di Juana morto complex, pasobra nos a invita e tempo ey minister infrastructura ex Minister Marisol Lopez-Tromp, como tambe minister Booshi Wever, Edisson Briesen y Rudy Croes, pero damas y cabayeros nan niun no a show up”.

Despues di esaki a sinta cu Mike Eman y a mustra su persona e maquette cu nan a traha a base di nan deseo y cual tambe ta bay wordo realisa awor. Ta pa e motibo aki mes cu e stichting ta masha agradecido pa e apoyo, sosten y confiansa cu awe prome Minister Mike Eman y su coleganan a hinca den nan pa e realisacion di e proyecto bunita aki. Un di e ultimo deseonan cu e habitantenan di e bario aki tin tambe ta, pa cambia e nomber di e bario esta di Juana Morto Complex pa Juana Residence. Esaki segun Alex Tromp, cu despues cu e bario aki tawata berdaderamente morto pa hopi aña y lubida pa e gobierno di MEP, awor cu e lo bay wordo renoba e lo tin un bida sigur. “Pesey awe mi tin cu bisa, cu nos tin un gobierno di AVP ta trahando cu nos bario, reuniendo cu nos tur siman pa nos tin un bario cu nos ta desea y na unda nos bos ta conta tambe. I aki mi kier bisa tur otro barionan cu boso tampoco no perde speransa, no ta facil pasobra gobierno no tin mucho medio financiero, pero mi tin sigur mescos cu nos bario, binti otro bario nan beurt tambe lo bay yega pronto”. Señor Alex Tromp a finalisa bisando.

Segun Magaly Brito di SEPPA

Imeldahof cu su proyecto “habrimento den weekend” tempo ta papia

TIN un grupo di 10 trahador na Imeldahof kendenan como 1 aña pasa a drenta servicio na Imeldahof pa cuminsa ehecuta e proyecto di habrimento den weekend.

Despues di 2 luna, ora cu di acuerdo cu nos leynan, ya un trahador lo mester ta den servicio permanente, e trahadornan aki ta wordo aserca pa firma un contract di trabao pa 1 aña.

Segun e splicacion e tempo ey, esaki ta pa motibo di presupuesto y otro rekisitonan cu lo mester regla cu Minister di Asuntonan Social, kende ta tras di e proyecto y ta urgi e necesidad pa cu habrimento den weekend.

Awor diripiente trahadornan ta haya un carta na unda segun Imeldahof, ta simplemente pa recorda nan cu nan contrato di trabao ta bay termina pero cu nan no a wordo kita for di trabao.

Na mes momento Imeldahof ta bisa cu a hasi un evaluacion di e trabaonan di e trahadornan aki y esaki a sali malo p'e trahadornan, ta pa e motibo ey e trahadornan mester bay cas.

Ki declaracion mas controversial!

Imeldahof no a kita nan for di trabao, pero a evalua e trahador, y resultado ta asina malo y pesey e carta!

Tur cos ta wordo bisa akinan, menos cu e trahador lo tin su trabao despues di november of cu e lo wordo tuma den servicio permanente.

Y si nos ta papiando mes di un evaluacion, den un sistema normal, participativo y di derecho, e trahador tambe mester haya e resultado di evaluacion p'e por defende su mes.

Henter un aña e trahadornan a traha, ni un dia, a evalua y si tabata asina mes no a duna e trahadornan aki oportunidad pa haya sa unda nan ta funciona malo y unda tabata necesario pa mehora.

Pero diripiente ta simplemente bin “recorda” e trahadornan cu nan contrato di trabao ta termina?

Awo, un, dos trahador di e cas por ta malo. Pero tur ta sali malo?

Encuanto rooster cu Imeldahof nunca a haya for di S.E.P.P.A, ta bon p'e Presidente di Imeldahof averigua bon promer cu su Directie kiko tabata e reaccion di S.E.P.P.A.

Di dos, promer cu esaki ya for di e momento cu Imeldahof a bisa S.E.P.P.A cu e proposicion di rooster ey entrega na S.E.P.P.A ta e propio trahadornan a trahe y ta contento cune, pa S.E.P.P.A e asunto aki ta cla.

Ademas, dia 23 november Imeldahof a presenta esaki n'e mesun grupo di trahadornan.

Ta bon pa recorda cu dia 23 november 2010, e otro grupo di trahador di Imeldahof a bay den accion pa 2 ora, netamente p'e forma bruha sin contestanan drechi na preguntanan di trahador y e forma cu ta trata trahador.

Trahadornan no tin confiansa den loke ta bisa, ni priminti.

Tambe mester bisa cu e otro grupo di trahadornan tin hopi aña di servicio (20, 25, 30) y no ta desea pa traha den weekend.

Pues, awor cu a haya a lo menos un cantidad di trahador pa hasi e trabao aki, enbes di mehora unda ta necesario, unda a bai fout, ta bai over na kita trahador.

Imeldahof simplemente ta laba man akinan, a keda henter un aña ta hasi uzo di e trabao di e trahadornan aki.

Na final ta bisa tambe cu habrimento den weekend ta sigi. Cu personal existente (kendenan a bisabo caba di no kier trahamento di weekend) of nobo?

Ta kende kier bai kita for di trabao, bai tras di promesanan y cai den tipo di aventuranan asina?

Imeldahof no mester lubida tur loke a wordo discuti cu S.E.P.P.A den presencia di demas personal p'e asunto aki no keda proba di tabata un wega pa convence e personal existente pa bay traha den weekend!

Cu e grupo di trahadornan aki a firma “den confiansa” pa cu loke a ser priminti ta loke a causa e situacion cu nan ta aden. Esaki ta bisa mas di nan “ingenuidad” como ser humano cu ta hasi nan grandi pero hunga cu pan di trahador di e forma aki tambe ta bisa kende bo ta!

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!
SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
JUWELENHUISJE
SAN NICOLAS
KFC
VALERO
JUWELENHUISJE
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Futbol Junioren

Bubali R.E. Yrausquin / Subway ta gana Dakota 4-0



DIALUNA anochi a tuma lugar continuacion di e campeonato di futbol junioren organiza pa AVB, caminda cu e orguyonan di Noord Bubali mester a midi forza cu e Amarillonan di Dakota.

Un wega cu sabor na revancha ya cu den promer buelta Dakota ta bin kibra invicto di Bubali cu score di 3-2.

Ambos team a Sali sabiendo cu un Victoria lo sigura nan paso p'e semi final.

E team di Dakota a caba di regresa di Boneiro caminda nan a titulo campeon di un torneo internacional.

Bubali sigur a zorg pa un caluroso bon bin bek na Aruba.

Cu 2 gol di Victor Garcia y uno di Jean Louis Duniol den e promer tempo Bubali ta logra tuma un ventaha di 3-0.

Un ventaha cu sigur a mustra e diferencia riba veld.

E orguyonan di Noord a sali hunga un futbol ofensivo buscando e golnan tempran. Den di dos tempo Bubali ta baha su tempo y ta cuminsa toka un tiki mas den medio campo purbando di keda den posishon di e bala. Asina mes ta Tharans Tromp ta pone e wega 4-0 ora cu e ta intercepta un mal pase di e portero di Dakota y ta tira cu pia robez den skina pabou pa pone e marcador final.

Cu e Victoria aki Bubali ta suma 15 punto y ta book su ticket pa playoff.

Faltando un fecha mas pa bay, e standing ta como lo siguente; RCA ta na promer lugar cu 16 punto sigui pa Bubali y Estrella cu 15 punto. Na di cuarto puesto ta Britannia cu 11 punto, Dakota ta sigui cu 10 punto y Nacional na ultimo lugar cu 7 punto. Diahuebs awor tin tres wega cu lo determina e di cuatro clasificado.

Den Frans Figaroa pa 6 or di atardi Bubali ta topa Britannia y pa 8 or di anochi Estrella ta topa Nacional.

Den Guillermo Trinidad pa 8 or di anochi RCA ta topa Dakota.

Un pabien ta bay na tur e fanaticada di Bubali cu e Victoria riba Dakota. E orguyonan di Noord ta regresa e playoff nan di categoria junioren pa promer biaha den 15 aña. Riba ritmo di brassband e team a jump y celebra e hecho historic aki.

Un invitacion ta pa diahuebs awor ora cu e orguyonan di Noord Bubali topa e Puma nan di Piedra Plat Britannia.

Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent –A-Car, Riceland Rice, Cheng's Supermarket, Fast Delivery ta invita tur su fanaticada pa bin duna apoyo na e Orguyonan di Noord. Bala ta cuminsa lora pa 6.00. Yega..awo tin Co !!

Papia cu mi! Lech'i pecho – Un experencia 3-D

"PAPIA cu mi! Lech'i pecho- un experencia 3-D", ta e lema di e siman di Lechi di pecho e aña aki. Tur aña WABA (World Alliance for Breasfeeding Action) ta dedica e siman di 1 pa 7 di augustus pa pone atencion mundialmente na e importancia di lechi di pecho. E aña aki WABA a scohe pa e tema di e "Papia cu mi! Lech'i pecho un experencia 3 D". E tema ta trata cu comunicación na diferente nivel y den diferente sector.

Na Aruba Departamento di Salud Publico, Comision di Lechi Pecho, conhuntamente cu Fundacion Pro Lechi Mama tambe ta para tras di esaki y no kier laga e siman aki pasa sin dedica atencion na dje, aunque cu na Aruba ta



celebra e siman di lechi di Pecho den siman 40 hunto cu Hulanda cu ta cay e aña aki dia 2 te cu 8 di oktober 2011.

Di con 3-D?

Ora nos ta papia di apoya lechi materno, nos tin e tendencia di pensa riba dos dimension so: tempo (prome cu parto, te cu ki edad di e baby) y lugar (na cas, den comunidad, etc.). Pero ningun di e dos dimensionnan aki lo no tin ningun resultado sin e di TRES dimension: comunicacion! Comunicacion ta un parti esencial den proteha, promove y apoya lech'i pecho. Nos ta biba den un mundo den cua personanan individual y comunidadnan henter ta conecta cu otro riba distancianan cortico of largo den un habri y sera di wowo. Tur dia ta bin liñanan nobo di comunicacion acerca. Y nos por haci uso di e canalnan di informacion aki pa amplia nos horizonte y plama informacion tocante lechi materno mas aya di nos propio tempo y lugar, pa asina stimula dialogo importante.

E tercer dimension aki ta encera comunicacion entre diferente generacion, diferente sector, diferente sexo, diferente cultura. E ta anima tur pa comparti conocimento y experencia, habriendo asina caminda pa mas posibilidadnan.

Keda pendiente, cu den siman 40 PLM lo pone mas enfasis riba e tema aki. Actualmente cu e Comision di Lechi di Pecho bou guia di Departamento di Salud Publico conhunto Fundacion Pro Lechi Mama cu ta traha duro pa esaki por wordo realisa.

Tambe keda pendiente pa nos di 3 aña pa nos evento di Breastfeeding Challenge cu lo tuma luga den e prome siman di Oktober 2011. Alavez PLM kier a felicita tur mama cu ta dunando nan yiu lechi di pecho riba e siman aki!

Yama GRATIS!
TUR Anochi y Weekend
cu Telefon di Cas

TeleGratis ~~Afl. 39,-~~
Awor **Afl. 19,50** p/luna
• Yamada **GRATIS** anochi y weekend
• Total **30 minuut** GRATIS durante dia
• Descuento di **50%** riba e prome dos luna

TeleGratis Plus ~~Afl. 49,-~~
Awor **Afl. 24,50** p/luna
• Yamada **GRATIS** anochi y weekend
• Total **120 minuut** GRATIS durante dia
• Descuento di **50%** riba e prome dos luna

Inclui:
• 1 Telefon • 2 Conexion
• Caller ID • Voicemail • Call Forwarding
• Call Completion to Busy Subscriber

*Promocion valido te cu dia 31 di augustus 2011. Pa extra telefon tin un costo adicional di Afl.3,- pa luna pa telefon y Afl.0,50 pa luna pa extra stop contact. Numbernan premium manera e.o. 118 y short data calls no ta inclui den e paketenan TeleGratis y TeleGratis Plus. Paketenan ta obtenibel cu un contract di 1 aña. Bundel di minuut gratis ta aplicabel pa luna. Tin condicionan aplicabel.

114 www.setar.aw Follow us on

SETAR

Tierra del Sol "Summer Slam" ta presenta resultadonan impresionante



ARUBA su cancha di golf di PGA Championship ganador di premio a presenta un Summer Slam, invitando miembronan y bishitantenan pa participa den un evento dibertido cu a tuma luga den e fin di siman ultimo.

E ganadornan a ricibi premionan y aplauso for di e head golf pro Adam Williamson y su staff na final di e torneo.

Logrando e prome luga Gross, Axl Ismail y Brian Bartok cu un score di 72, y kedando na di dos luga, Gross, Cisco Quant y Patrick Haime cu un score di 74.

Logrando e prome luga, Net, Sergio Schwengle y Alexander Hoek cu un score di 66, y ricibiendo e di dos luga, Net, Warren Stanley & Vincent Ordonez, cu un score di 68. Clifton Ling a gana Mas Serca di e Pin riba buraco 13, y Adam Williamson a logra mas serca di e Pin riba buraco 15.

Aki por mira algun di e ganadornan di e Summer Slam.

BlackBerry
ELMAR (Phone)
Bo cuenta di April 2011; ta caduca dia Jun 14, 2011; Elmar verbr 99999: Afls. 390.28; WEB number di cuenta 12345: Afls. 182.95

Mehorando comunicacion entre ELMAR y ABO!

Bo cuenta via SMS

completamente GRATIS

Nos ta mandabo un SMS:
» Asina cu un recibo nobo ta disponibel
» Ultimo dia di pago ta cerca y cuenta no ta paga ainda
» Na momento cu tin interupcion di suministro di coriente pa motibo di mantencion

Con pa inscribi pa e servicio aki?
» Yena e formulario di inscripcion
» Entrega hunto cu un copia di ID valido
» Por registra via www.elmar.aw

ELMAR

Pa mas informacion yama 523-7100
of e-mail nos via info@elmar.aw

NOBLE
Fine Scottish Whisky
Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad
Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122

Exitoso prome AC Milan Junior Camp Aruba 2011

DIABIERNE 29 di juli ultimo e prome edicion di AC Milan Junior Camp Aruba 2011 a termina cu un ceremonia di clausura simpel den edificio di AVB na Shaba. E camp a dura un siman cu participacion di 70 participante (U-11 pa U-17).

Tur participante a ricibi nan certificado di participacion despues di un siman di trabao hopi duro. Tambe nan a ricibi un tas di Adidas y un bala di AC Milan y mas importante ainda, nan a bay cu un experencia inolvidabel di e siman.

E coordinacion tecnico di e siman tabata na encargo di Danilo Tedoldi y David Corti, e dos coachnan oficial di AC Milan, hunto cu cuater coach local (Raimy, Juny, Rich, y Kendrick) y cu sosten di Ronald Añes y Reggie Carolina di Curaçao

Durante di e ceremonia tambe a anuncia e hungado cu a ser selecciona pa bai Milan mas laat den aña. E hungado a resulta di ta Jesus David Peñate-Huguett.

Jesus lo participa hunto cu Bryan Ritfeld y Dean Lourensz di Curaçao na un evento yama "Milan Junior Camp Day" na Milan (Italia) den luna di October 2011.

Milan Junior Camp Day ta un programa cu ta ser organiza tur aña como clausura di e diferente Milan Junior Camp nan cu ta ser organiza rond mundo.

E hungadonan lo haya oportunidad pa topa tur e otro ganadonan di Milan Junior Camp mundialmente, bishita e facilidadnan y oficinanan di AC Milan durante di algun dia, participa den un torneo internacional di dos dia, asisti na un wega di AC Milan den e stadion San Siro y sera conoci personalmente cu algun di e estreanan di AC Milan.

Riba e portretnan nos por mira algun momento di entrega di certificado y tambe e ganado di e biahe pa Milan.

Ademas a anuncia e hungadonan masculino y femenino cu a ser selecciona pa wordo inclui den e pre-seleccion hunto cu e hungadonan di Curacao cu lo representa Aruba y Curacao (Milan Dutch Caribbean) na un torneo di AC Milan (AC Milan Continental Cup) na juli 2012 na Cleveland, Ohio. Durante di e torneo aki, na cua 160 team cu ta afilia cu AC Milan ta participa, lo tin scoutnan di AC Milan y tur universidad y scolnan importante di merca pa observa y recluta talentonan. Pues ta un oportunidad unico pa nos hoben nan por demostra nan talento y pone contacto cu clubnan profesional y scolnan.

Tambe tin planea pa participa na un torneo di U-12 di AC Milan na Colombia den december proximo cu algun hungado di Aruba y Curaçao.

Tabatin diferente participante a base di un sponsorship di Gobierno di Aruba y companianan local.

Durante di e camp e participantenan por a disfruta di cuminda merdia cortesia di Pizza Hut. Firgos a contribui cu sponsoring di e T-shirtnan. AVB a contribui pa compra di e balanan cu a ser uza durante di e camp y cu tur mucha a bai cas cune despues di e camp. Tabatin tambe contribucion valioso di parti di AWA, Powerade, Holiday Inn Aruba, y Multimedia International NV cu a yuda haci e evento un exito.

CAMS, Multimedia International NV y Raimy Davelaar (coordinador local) por wak bek na un organizashon hopi exitoso den cua e hobennan a haña oportunidad di drecha nan nivel di fut bol riba un base structural y bou di guia profesional di AC Milan. Tin compromisonan haci pa organiza e camp otro aña atrobe na Aruba y otro localidadnan den Caribe. Tambe lo organiza clinica pa coachnan riba termino cortico

Pa mas informashon www.camscuracao.com of via mail cams@curlink.com of via telefon 592-5502 of 583-9039.







Aruba ta saka un clabo!

Seleccion Softball Femenino Aruba ta laga Seleccion College USA den tereno 2-1 den un gran partido









ARUBA Softball Bond ta contento cu e rumbo di softball y poco poco pero sigur ta mirando e fritanan.

Diadomingo ultimo Seleccion di softball Femenino Mayor a hunga su di 5 wega pa complementa e di 5 wega di fogeo contra e fuerte ekipo esta e seleccion di College USA unda den gran forma e muchanan di Aruba cu tabata perdiendo 1-0 a logra rally pa empata e wega y den nan ultimo oportunidad ta bin laga Seleccion College USA den tereno cu score di 2-1.

Esaki sigur ta muestra di trabounan duro y e progreso cu softball ta conosiendo.

Fanaticonan presente tabata testigo di e resultado.

Zagyra Jones a luci y tabata hermetico riba monticulo pa Aruba y a silencia e poder di USA na solamente 3 hit mientras cu Aruba tabata "hot"na bate cu un total di 8 imparable.

Pitcher ganador Zagyra Jones y perdedor tabata Sara Jordan.

Aruba 2 careda, 8 hit, o error.

USA 1 careda, 3 hit, 0 error.

Mihor bateadornan pa Aruba tabata Shakeena Croes, Sayenne Geerman, Cathleen Geerman, Rayen Kock tur di 2-1, Franchesca Diaz 3-2 y Milizienne Henriquez di 2-2. Resultadonan compila pa sr. Chipen Chirino.

Sigur Aruba ta mustrando progreso den softball y ta sigui prepara fuerte pa nan proximo campeonato di CONSURSA na Cartagena Colombia cual ta programa dia 17 pa 25 di September.

Tanto seleccion femenino como seleccion masculino ta den pleno preparacion pa nan weganan cu lo tuma lugar den den September.

Softball a la carga!

Raymondt Pimienta a bira e felis ganador y a presencia e banda U2 "live" den concierto na Philadelphia

Den Luna di Juli 2011 Raymondt Pimienta a bira e felis ganador di e campaña "Setar on Tour" El a bay presencia e tremendo banda U2 den nan 360° Tour dia 14 di juli ultimo na e Lincoln Financial Field na Philadelphia, den estado di Pennsylvania na Merca.

Awor "Setar on Tour" ta hiba e siguiente ganador bay presencia e di dos "Curacao North Sea Jazz Festival" den e fin di siman di 2 cu 3 September 2011 (incluyendo pasashi pa 2 persona ida y buelta, estadia y entrada) pa e gran evento aki cu lo tuma lugar na Corsow. Lo tin artista y agrupacionnan musical di renombre presente, entre nan Danilo Perez Trio, Kassav', Branford Marsalis Quartet, Levi Silvanie, Earth Wind & Fire, Poncho Sanchez and his Latin Jazz Band featuring Terence Blanchard, Sharon Jones & The Dap Kings, Sting, Roberto Fonseca, Chucho Valdés & Afro Cuban,Messengers, Juan Luis Guerra, Dionne Warwick, Rubén Blades, Stevie Wonder y Ronchi Matthew and his All Star Band

Pa participa pa gana, manda e palabra Setar pa 221. SETAR lo saca e Ganador diaranzon dia 17 di Augustus 2011. E SMS ta costa 1 florin cada biaha.

Potret: Riba e potret por mira momento cu Raymondt Pimienta a ricibi su premio for di man di Juliska Henriquez representante di departamento di Mercadeo di SETAR.



David Villa ta cla pa un bon temporada den Barcelona



E delantero David Villa a comparti rueda di prensa cu e entrenador di FC Barcelona, Joseph Guardiola, pa declara cu ta hopi na gusto y felis con e cosnan a bay den e pretemporada. "Mi ta contento di tur loke a logra e temporada pasa y ta ilusiona cu logra e mesun cos pa e siguiente, sin sinti ningun tipo di presion", Villa a comenta. E delantero internacional a bisa cu ta sinti hopi trankilo y sin importa pa nada e yegada di compañero nobo nan ni e presion di hunga den un gran team. "Mi no tin miedo pa presion. Desde mucha mi tabata desea hunga den un club grandi y den e teamnan aki tin hopi presion semper", Villa a señala. "E no ta cansami. Mas presion tin ta nifica mas trabou pa hasi".

Riba e yegada di e chileno Alexis Sanchez, compañero pa e atake di Barcelona, Villa a bisa cu solamente ta genera motivo di satisfaccion. "Mi ta contento cu e mihor nan por ta aki y por competi hunto. Ta den Barcelona semper ta exigi traha na e maximo pa gana bo lugar", Villa a bisa. Riba e hungador chileno, Guardiola tambe tabata tin palabra di elogio pa e potencial cu ta posee y tur loke por duna na e team, pero a bisa cu e team t'e ainda no ta sera. "Nos falta un hungador. Tur sa cua, mester warda wak si lo tuma lugar of no. E tempo di compra ta sera na final di luna, pero e base ya nos tin. Ningun entrenador tin e derecho na keha y mucho menos ami di tin un team", Guardiola a splica. "Alexis lo yuda nos hopi bon".

E entrenador di Barcelona a bisa cu Sanchez no a yega pa hunga den un solo lugar sino cu por hasi esaki desde tres y cu si na final no funciona, lo no ta culpa di e delantero chileno. Prome cu e conferencia di prensa di Guardiola y Villa, otro dos hungador di Barcelona, Andres Iniesta y Sergio Busquets, tambe a participa den un acto promocional pa mucha. Tanto Iniesta cu Busquets a bisa cu hunga den Barcelona tabata tur cos pa nan, pero cu mester sacrifica hopi pa mantene ariba y duna semper e mihor, di eynan e importante cu tabata no solamente lucha pa logra e soño den e deporte sino tambe hasi den e estudio y otro nivel educativo.

Angel Di Maria a elogia e compra nan di Real Madrid



E argentino Angel Di Maria a yega bek na su team di Real Madrid pa realisa e ultimo tramo di pretemporada na China, unda a sigura cu e incorporacion nobo nan a adapta hopi liher. "Mi ta hopi contento di ta aki nan cu mi compañero nan y di cuminsa e pretemporada cu nan. Mi tin gana di cuminsa na traha. Mi a wak hopi bon e team y mas cu tur esnan nobo, cu a adapta hopi liher", segun Di Maria a sigura.

Asina mes, e hungador a papia riba e obhetivo di e team pa e temporada aki y a bisa cu e Supercopa di Spaña cu lo hunga contra FC Barcelona dia 14 y 17 di augustus, como e prome y pa cual ta preparando. El a bisa tambe cu pa Liga y Champions League, pa cual ainda ta keda hopi. Riba e pais asiatico, unda e team lo hunga e prome di su amistoso awe contra di Guangzhou Evergrande, lider di e Superliga Chinga, y dia 6 lo hunga contra Tianjin Teda, subcampeon di e ultimo edicion, e argention a declara tin bon recuerdo ya cu Argentina a proclama campeon olimpico na Pekin 2008.

Brasil lo hunga amistoso di nivel halto pa mantene e ritmo



E seleccionador brasileño, Mano Menezes, a bisa diasabra cu Brasil lo purba compensa su ausencia den e eliminatorio mundialista, hungando weganan amistoso cu rival di calidad halto como parti di su preparacion pa Mundial cu su pais ta organisa na 2014. Menezes a admiti cu e wega di eliminatorio ta yuda e seleccion nan busca su mihor nivel na cada wega y cu Brasil, como unico pais ya clasifica pa e fase final di Mundial 2014 pa ta e anfitrion, no ta keda mas remedio cu prepara cu amistoso. "No tabata nos opcion hunga of no hunga e eliminatorio. Asina e cos ta funciona. E pais sede no ta hunga y esey ta nos realidad", e seleccionador a lamenta, den declaracion na e periodista nan cu a participa den e ceromonia den cual FIFA tabata tin e sorteo pa e grupo eliminatorio pa Mundial 2014.

"Pesey loke nos a hasi ta scoge teamnan di gran nivel pa nos amistoso nan", el a bisa. E entrenador a splica cu e hungadornan hoben cu cual a renoba e seleccion brasileño mester midi contra e mihor hungadornan di mundo pa sa e nivel den cual ta bay topa, gana experiencia y ta cla pa competencia di nivel halto. E wega nan cu e mihor seleccion nan europeo, ta permiti cu e hungadornan hoben cu yega na e seleccion ta midi contra e mihor nan di mundo. "Esey ta bay duna un bon oportunidad, na esnan cu ta hunga den clubnan di Brasil cu no tin e oportunidad di wega cu Europa na tur momento", el a bisa. "E amistoso nan ey lo permiti trece mas evolucion den e seleccion brasileño", el a agrega. Desde cu Menezes a asumi e comando di e seleccion cinco biaha campeon di mundo, despues di e eliminacion prematuro di Brasil den e Mundial 2010 na Sur Africa, e team ya a midi den amistoso contra seleccion nan manera Argentina, Hulanda y Francia. E seleccion ya tin programa pa e aña aki amistoso contra Spaña, Argentina y Alemania.

Javier Pastore ta demasiado caro?

E yegada di e Argentino Javier Pastore na Paris Sain-Germain pa 42 miyon di euro a trece un revolucion den e futbol frances, tradicionalmente abou den gasto, y e prensa a cuminsa puntra si e hungador no ta un compra demasiado caro pa loke a demostra t'e cu awo. "E ta bal 42 miyon?", e corant deportivo L'Equipe ta puntra, convenci cu e team a paga pa e potencial di e futbolista mas pa cu pa su historia deportivo. Si Pastore ta bay bira den e compra di mas caro den e historia di futbol frances ta un bon medida, paso PSG a ricibi e inyeccion di dollar procedente di Qatar Sport Investments (QSI), cu a tuma control di e club na juni ultimo.

Su compra ta representa mas di e mitar di e cantidad inverti pa traha un team cu ta lucha pa situa entre e mihor nan di su pais, cu ta na cabes di e direccion deportivo pa Leonardo, ex hungador brasileño di PSG. L'Equipe ta duda sin embargo, di su capasidad pa traduci futbolisticamente e expectativa genera y ta puntra pakiko ningun club italiano a saca e cantidad ey pa tuma e hungador cu nan conoce mihor, ya cu nan a sigui esaki durante dos temporada. E corant a recorda cu den su prome aña na Palermo e argentino a score tres gol y cu e ultimo aña a logra 11, aunke ningun den wega importante. E corant ta compara esaki cu Kun Aguero, traspaso di Atletico Madrid pa Manchester City pa 45 miyon, aunke e argentino a pasa prome cinco temporada den liga spaño, cu 20 gol hinka den e ultimo, y cu titulo gana cu e camiseta aki.

Ademas, Kun ta un habitual den e seleccion argentino, mientras cu Pastore solamente ta conta cu 10 wega internacional y ningun gol cu e seleccion. Leonardo,tabata sigui esaki ora tabata na cabes di Inter Milan, Pastore tampoco ta convence na otro corant. Le Figaro, por ehempel ta puntra si e futbolista ta dimas balora, aunke ta alaba su condicion tecnico; "ta wanta e bala bon y tin vision di e wega, cu control tecnico y fantasia". Le Parisien a señala cu su prijs ta mustra dimas pa un hungador desconoci na Francia. Pero a bisa cu t'e ainda ta hopi leeuw di ta un ehempel di Bala di Oro, tin potencial pa logra esaki. E corant Liberation tabata tin un otro contexto pa esaki, cu tambe a trece Pastore riba su frontpage, pero no tanto desde e punto di bista futbolistico.



E corant na e banda robes ta considera cu e entrada di QSI na PSG a yega hunto cu e presidente di e pais, Nicolas Sarkozy, fan di e club. E corant a señala cu Sarkozy tabata esun cu a intermedia den e compra di e club pa parti di un fondo dirigi pa Tamim ben Hamad al-Thani, sheik di e famia cu na su 31 aña, e president frances a condecora cu e Legion di Honor. Na february ultimo, Al-Thani tabata ricibi na Eliseo y segun fuente di e palacio, tabata papia di un posibel entrada den e capital di e club. Den e contexto ey, e yegada di Pastore ta conta tambe cu e presion presidencial, un factor mas di presion pa e futbolista di 22 aña.



Santos kier retene Neymar pa Weganan Olimpico 2012

E presidente di Santos, Luis Alvaro de Oliveira Ribeiro, a bisa cu e club ta purba na mantene e delantero Neymar por lo menos t'e cu Weganan Olimpico di London 2012 y cu pesey a nenga Real Madrid pa cumpra esaki awo of na january. Ribeiro, den un entrevista cu e television SporTV, a bisa cu Santos kier conta cu Neymar tanto pa e Mundial di Club di FIFA na december awo y pa e defensa di e titulo di Copa Libertador den e prome trimester di 2012. El a agrega tambe cu e club ta spera di conta cu Neymar den e fiesta di conmemoracion di e centenario di Santos otro aña y ta confia cu e atacante por ta campeon olimpico cu e seleccion brasileño na London 2012 bistiendo ainda e camiseta di e club.

"Santos kier pa Neymar den Libertadores di 2012. Ta e aña di e centenario y Neymar lo ta un di e principal figura di fiesta nan di Santos e aña ey", e dirigente a bisa. "Na mitar di otro aña tambe lo tin e Weganan Olimpico y ami tin e speransa cu Neymar lo ta finalmente campeon olimpico cu Brasil ainda hungando pa Santos", el a agrega. Ribeiro a bisa cu dialuna a formalisa por escrito e rechaso di Santos na e oferta di Real Madrid pa e hoben delantero, un di e revelacion mas grandi di futbol brasileño den e ultimo aña nan y cu ya ta titular di e seleccion cinco biaha campeon mundial.

El a agrega cu Real Madrid a presenta un proposicion pa cumpra e derecho federativo di Neymar cu dos opcion, un pa cual e hungador lo traslada inmediatamente na Spaña y otro cu ta manda esaki despues cu na december awo, Santos hunga e Mundial di club di FIFA na Japon. "No tabata Neymar esun cu a bisa no.

Tabata Santos cu a formalisa esaki na Real Madrid. Ningun di e dos alternativa ta interesa Santos. Nos a responde cu esaki no ta interesa Santos", el a bisa. "Esun cu a duna contesta na Real Madrid tabata ami, pero tur esey ta hasi den un acuerdo comun cu e hungador y cu su tata", el a agrega. Ribeiro a bisa cu aña pasa Santos ya a rechasa otro oferta di Chelsea y cu ora un club tin su cuenta nan riba balans, no mester desesperadamente bende su hungadornan.

Cristiano Ronaldo:
"Nos lo ta na top pa Barcelona"

E portugues Cristiano Ronaldo cu tabata den e rueda di prensa despues di e di dos training na Canton y a mustra confia cu Real Madrid lo ta na top ora Barcelona yega, aunke a bisa ta mas concentra den e training. Ronaldo, den declaracion riba e website di e club, a nenga compara e actual team cu esun anterior, aunke a bisa cu lo tin hopi wega importante y e ora ey lo wak e diferencia. Riba e wega contra di Guangzhou Evergrande, e portugues ta spera cu e wega duna nan ritmo pa e comienso di temporada y a papia riba Canton, ciudad cu el a conoce cu Manchester United y cu a sigura cu ta sigui cu hopi calor y humedad.

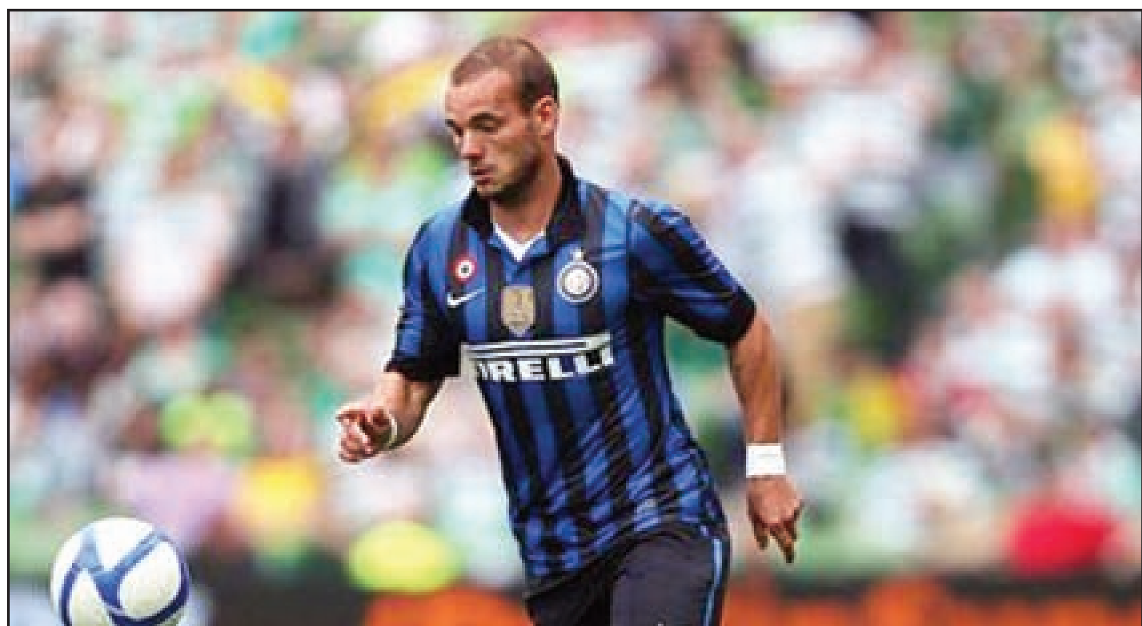
E brasileño Marcelo, ken tambe tabata den e rueda di prensa hunto cu Cristiano Ronaldo despues di di dos training di Real Madrid na e ciudad chino, a declara cu e competencia cada aña ta hopi fuerte y cu e yegada di Fabio Coentrao lo no pone train di forma distinto. Asina mes, e hungador tambe a refiri na e Supercopa di Spaña cu e team blanco lo hunga contra di Barcelona, y a pronuncia den e mesun linea cu su compañero na sigura cu e team ta hopi bon y cu lo purba yega na top, segun a wordo publica pa e website oficial di e club blanco.



Carlos Bilardo:
"Ni loco mi lo traha den un oficina"

CARLOS Bilardo ta desconoce e decision adopta pa e dirigencia di AFA cu ta kita esaki di e cargo di director di e seleccion nacionalnan y a presenta na Ezeiza, desde unda a avisa cu "ni loko" ta pensa di traha den e edificio. "Ni loko mi lo bay traha na un oficina di AFA. Ya mi no tabata gusta esey di ta director di seleccion, mucho menos esaki. Nunca mi tabata tras di un desk ni mi lo ta tampoco", Bilardo a bisa. "Awe mi a bin na Ezeiza paso esaki ta mi lugar di trabou. Mi contract ta vence dia 30 di november y esun cu tin cu bisami si mi tin cu cambia di trabou ta Julio Grondona, paso solamente ta depende di dje", el a adverti. Bilardo tabata dialuna atardi observando e trabou di e sub 15 y a bisa cu su responsabilidad ta supervisa tur cos, no solamente e categoria aki, cu t'e ainda no a gana nada. Tambe mi tin e beach futbol, futbol femenino y e otro categoria nan di masculino.
"Dos aña pasa mi a firma un contract y mi kier cumpli esaki, aunke ningun hende a consulta cumi ora a dicidi saca Sergio Batista ni tampoco a puntra pa trece Sabella", el a keha. "T'e ainda mi ta sigui puntra na AFA kiko tabata e motibo pa cual a saca Batista y ningun hende kier contesta mi. E berdad ta cu t'e ainda nan no por splica e decision ey", el a sigura. "Ami a arma tur e structura hubenil na Hapon, Merca y Colombia, asina ta nan no bin papia di con pa traha den e tema nan aki", el a bisa. "Mi no loke e secretario general di AFA, Luis Meiszner a bisa riba cu mi lo no sigui, paso e mesun anochi ey mi a papia cu Grondona y e no a comenta nada", el a bisa.
Finalmente Bilardo a bisa di desconoce tambe cu a renuncia tur e Comision di Seleccion y cu ta bay reforma e structura tecnico di hubenil. "Loke mi ta lamenta hopi ta no a papia cu ningun tecnico den e ultimo dos aña nan, desde cumi a cuminsa e trabou aki, paso esaki ta dimi, informa ami, ta den contacto cu e trabou di veld y transmiti loke e ta", el a remarca. Meiszner a anuncia diahuebs ultimo cu Bilardo desde awo lo bandona e funcion na Ezeiza, pero lo sigui den oficina na e sede di AFA. Bilardo a bisa cu ta sigui cu su trabou na Ezeiza t'e na momento cu Grondona y solamente Grondona bisa lo contrario.

Gasperini a nenga cu Sneijder ta bandona Inter





INTER Milan no ta mustra preocupa paso Wesley Sneijder ta bandona e club den cualkier momento den un futuro cerca, despues di confirma cu lo hunga diasabra e Supercopa di Italia contra AC Milan.

Un noticia den Daily Mirror a bisa diamars cu Inter a prepara e terreno pa cu e hulandes por uni na Manchester United, aceptando den principio un oferta cerca di 30 miyon pound.
A bisa den e corant cu Sneijder lo uni na United na final di e siman aki, si logra yega na un acuerdo den termino personal. E noticia a cobra mas cu e declaracion di Paul Scholes, cu a elogia e volante internacional di Hulanda durante un entrevista na MUTV. Scholes a bira den e ultimo di un linea di ex hungador di United, na bisa cu Sneijder lo ta un refuerso perfecto pa e club di Old Trafford.

Sin embargo, e detayenan di un posibel acuerdo no a yega na e entrenador Gian Piero Gasperini, ora Inter a yega na Beijing. Prome cu e wega di fin di siman di Supercopa contra su rival Milan, Gasperini a bisa cu ta conta cu Sneijder den su formacion. "No tin ningun problema cu Sneijder", el a bisa na e medio nan di comunicacion na China. "E ta hungando cu nos, train cu nos y ta bay hunga diasabra".

Carlos Carrasco a wordo suspendi pa seis wega



E pitcher venesolano di Cleveland Indians, Carlos Carrasco, a ricibi un suspension di seis wega y un multa cual e prijs no a wordo revela, despues di tira riba Billy Butler di Kansas City Royals. Carrasco a sali expulsa den di cuatro inning di e wega diabierna despues cu a tira un bala na cabes di Butler. E venesolano a caba di permiti un gran slam na e dominicano Melky Cabrera y a bay saca su rabia riba Butler, cu a logra hala pa e fastball. Indians a bisa dialuna cu Carrasco lo apela e suspension y e multa y a agrega cu e venesolano ta planea pa habri e wega di diaranson na Boston. "E ta normal ora esaki pasa. E lo apela y por tira aki nan", Manny Acta a bisa den Fenway Park prome cu e wega contra Red Sox. Carrasco a reconoce cu tabata rabia paso Cabrera a keda para den e plato wak su homerun, pero a nenga cu su tiro riba Butler tabata intencional.

Rafael Nadal ta hasi furor riba Twitter



E tenista Rafael Nadal tabata un di e ultimo deportista nan pa subi riba e red social Twitter, y despues di traha su cuenta a pasa 70 mil siguidor den apenas seis ora.

Deportistanan y amigonan cu ya tin Twitter a duna esaki bon bini na e red social, loke a yuda Nadal haya e number mas halto di siguidor den asina poco tempo. "Animo na tur pa sigui un di e mihor deportistanan di tur tempo na nivel mundial.

Y un gran persona", Pau Gasol a bisa. E tenista nan Feliciano Lopez y Juan Monaco tambe a duna bon bini na Nadal y e ultimo a scirbi: "awe Twitter ta explota, Rafa a yega".

Reunion di Mac Turckeys na Aruba





COMO studiante na Macalester College na Saint Paul, Minnesota na cuminsamento di e decada 1970, nan tur tabata biba na di dos piso di e dormitorio Turck Hall y nan a yama nan mes The Turckeys.
Nan a forma laso fuerte di amistad cu a perdura tur e añanan despues cu nan a gradua y bay biba leu di otro.
Nan ta Margaret "Mug" Kelberer, Cheryl Rantala y Kathy Ruther di Minneapolis, MN; Beth Linnen y Morna Franklin di Chicago, IL; y Ruth Harms kende a nace na Aruba, pero ta biba awor na Amherst, MA.
Otro celebridadnan cu ta yama Macalester College nan "alma mater" ta: Kofi Annan (UN General Secretary), Walter Mondale (Vice-president USA) y De Witt Wallace (Readers'Digest).
E grupo Turckeys ta tene un reunion cada pasa aña.
E aña aki Ruth Harms ta anfitrion na su isla natal y e damanan ta hospeda na Casa del Mar. Debbie Lang di California y Virginia "Ginger" McBride di Minnesota no por a bin e reunion e ana aki.
E grupo tambe ta recorda na tur reunion nan difunto miembro Beth Milligan kende a bira victima di cancer algun aña pasa.
E damanan tin un programa yen.
Diadomingo anochi, tata di Ruth a invita nan pa un cuminda tipico Arubiano cu pisca hasa, banana hasa, funchi, saus crioyo, pan bati, pampuna y awacati.
Diamars nan a ricibi un treat di Rijsttafel Indones prepara pa "Tante" di Savaneta.
Dialuna nan a haci un tour di jeep cu a inclui un baño na pool natural.
Pa e resto di siman nan tin programa un bishita pa Renaissance Island, snorkeling, sunset sail tour, y come e cuminda fantastico cu algun di e restaurantnan di Aruba ta sirbi.
Mug y Morna kendenan a yega di bin Aruba tempo cu nan tabata studiante ainda, a keda asombra cu e cambionan grandi cu a haci Aruba e famoso atraccion turistico cu e ta awendia.

Leyenda pa e fotonan adhunto.

The Turckeys di Macalester College. RpaD. Margaret Kelberer, Cheryl Rantala, Ruth Harms Beth Linnen, Kathy Ruther y Morna Franklin. Ausente eaña aki: Ginger McBride y Debbie Lang

Turck Hall na Macalester College di Saint Paul, MN ta nombra pa Charles Turck, un tempo President di e College.

Clausura programa vacacional di lesamento Biblioteca Nacional Aruba

DESPUES di un luna, Biblioteca Nacional Aruba a clausura su Programa Vacacional di Lesamento cu presentacion di dos contado di cuenta, diahuebs dia 28 di juli.
Vanessa Boekhoudt, trahado riba bibliobus, a bin conta e storia di "Prinses Pien wil een hond" di Roswitha Wiedijk. E storia a cay na agrado di e muchanan cu a participa na e programa y tambe nan famia.

Despues a sigui Merlynne Williams, yiu di autor di e buki "Magy Maripampun", Mercedes Petrochi. Merlynne a conta e storia for di e prome buki di "Magy" pa despues sigui cu "Magy Maripampun 2", uzando su laptop pa ilustra e storia.

Na final di e dos presentacionnan aki e muchanan cu a participa a haya nan regalo di siman plus cadeaubon, e regalonan di cada siman ta danki na e sosten financiero di Kiwanis Palm Beach cu pa dos aña consecutivo a sponsor e programa di lesamento aki.

Tambe Burger King a duna cada mucha un gift certificate pa un "kids meal" cu a wordo ricibi cu hopi placer.

UNOCA tambe a yuda cu e programa aki, no solamente a pone espacio disponibel pero tambe a regala cada mucha e buki di "Magy Maripampun 2", pa asina nan mes por sigui les'e.

Sin ayudo di personal di Biblioteca Nacional, no por a logra e exito aki. Danki na Catarina Maduro y Mirla v/der Linden di Sucursal San Nicolas, na esunnan di Biblioteca na Playa; Janine Bislik, Astrid Gietel, Lil de Freytas cu bou guia di Olivia Figaroa a logra cu e Programa Vacacional di Lesamento tawata un exito.

Un danki na Kiwanis Palm Beach, na Jubi Toppenberg, Boy Ecury y Jurgen Benschop pa nan sosten y entusiasmo pe programa.
Danki na Burger King y na UNOCA cu a habri brasa pa acomoda p'asina e programa por a tuma luga.









Exitoso curso Purchasing-& Stock Management

RECIENTEMENTE B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organisa un curso "Purchasing Management & Stock Management" cu tabata tin un duracion di 18 ora. A participa varios empleado di sector publico y tambe di diferente empresa di sector priva na Aruba. Awendia cu e crisis economico global y forsa di compra cu ta bahando, y cu un competencia pisa cu ta lentando cabez na Aruba, ta importante pa bo controla bo invercion y bo compra.
B & P Interface a organisa un curso Purchasing Management y Stock Management. Den e epoca aki purchasing mescos cu marketing y venta di e producto ta forma parti di e maneho strategico di bo organisacion. Ta pesei e criteria nan cu ta wordo poni na e persona cu ta traha den e departamento di purchasing a bira mas pisa. Cu Purchasing Management bo ta baha invercion nan hasie den compra y cu Stock Management bo ta logra un bon manejo di inventario, cual ta resulta den un resultado positivo di ganashi pa bo compania. Den e curso practico aki purchasing ta wordo aserca for di e punta di vista commercial y tin como meta pa engrandese e ganashi di e compania. E curso aki a wordo presenta pa B & P Interface bou di guia di Sr. Elvis Zichem. Participante nan cu a sigi e curso aki ta: Jennifer L. Bikker, Leomar Tromp, Fanny Thiel-Wever, Mireille Farro, Alicia Vrolijk, Brian Wouters, y Ruggiero Marquez. Un palabra di felicitacion ta bai na tur e participante nan cu e mensaje pa pone back den practica locual a wordo siña.



Divi Resorts Celebrando nan Segundo Cuartal di Aña 2011











DIABIERNA 29 di Juli 2011 departamento di Recursos Humanos a tene nan reunion general pa e di dos cuartal di aña pa su empleadonan cu a wordo nomina y pa e empleadonan cumpliendo aniversario cu compania.

Nominadonan pa empleado di cuartal di Divi/Dutch Village tabata: Shirley Lobo di F&B, Matilda Flanegin di Housekeeping, Franklin Ras di Engineering y Noel Villegas di Front Office. E ganador tabata Ulrich Etienne di Landscaping.

Nominadonan pa empleado di cuartal di Divi Golf tabata: Maureen Blokhuis di F&B Mulligans, Gerald Chirino di Kitchen, Reynante Olivar di F&B Windows y Maria Reyes di Landscaping.
E ganador tabata Elver Brunal di Outside Operations.

Nominadonan pa empleado di cuartal di Divi & Tamarijn tabata: Ana Maria Wernet di Housekeeping Divi, Leslie James di Divi Engineering, Vivian Dania di Activities y Miguel Donato di Divi Landscaping.
E ganador tabata Lilia Geerman di Night Auditor Divi.
Nominado pa Supervisor di cuartal tabata: Dwayne Morrison di Landscaping y ganador tabata Steve Bayne di Activities.

Empleadonan celebrando nan di 5 aniversario cu compania tabata: Felix Maduro di Bar Tamarijn, David Vega di Accounting, Chenet Ulysse di Housekeeping Tamarijn, Edwin Lampe di Bar Tamarijn, Esnit Pacheco di Housekeeping Divi Village, Aquilina Cabrera di Housekeeping Divi Village, Aquilina Cabrera di Housekeeping Divi/Dutch, Marie France Ras di Housekeeping Divi/Dutch, Carlos Kelly Front Divi/Dutch, Marleny Vroegindeweij di F&B Golf, Susenne Tromp di F&B Golf, Wendy Brooks di F&B Golf, Maria Villsis di Kitchen Golf, Sabrina Kock di Kitchen Golf, Margarita Dirksz di Kitchen Golf, Soilo Sanchez di Kitchen Golf y Kenneth Gilkes di Sales Dal Time.

Empleadonan celebrando nan di 10 aniversario tabata: Giovanca Werleman di F&B Divi y Nardat Persaud di Divi Engineering.
Empleadonan celebrando nan di 15 aniversario tabata: Shafeek Karmoeddien di Divi Engineering y Rudolfo Cortes di In House Sales di Dal Time.
Empleadonan celebrando nan di 25 aniversario tabata: Lidia Geerman di Accounting y Raymond Nicolaas di F&B Divi.

Celebrando su di 35 aniversario tabata: Gerrit Griffith Gerente General di Divi/Dutch Village.
Y celebrando su increibel 40 aniversario tabata: Nick Nicolaas di F&B Divi y Tamarijn.
Un felicitashon ta bay na tur e empleadonan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta stima:

Sra. Vda. Catharina Josefita Petrocchi-Petrocchi

Mihor conoci como "Catrien"
1 april 1927 – 30 juli 2011

Na nomber di su:
Yiunan:
- Sra. Vda. Renolfa Ruiz-Petrocchi y famia
- Mercedes Petrocchi y famia
- Filomena Petrocchi y famia
- Stefanita (Poy) Petrocchi y famia
- Giovanetty (Netty) Petrocchi
- Guiseppe (Buchi) Petrocchi y famia
- Luigi (Toto) Petrocchi
- Rosana y Raymond Hernandez-Petrocchi y famia
- Gerarda (Michelle) y Edwin Cannegieter-Petrocchi y famia

Nieto y nietanan:
- Francis Ruiz
- Sharline Ruiz
- Remy Ruiz
- Lorena Ruiz y Alexander Kock
- Merlynne Williams y Dyron Gibbs
- Undina y Adam Williamson-Schwengle
- Maryandra Schwengle
- Raul y Erica Croes-Giraldo
- Paolo Petrocchi
- Rene Petrocchi
- Anthony (Zeppy) Petrocchi
- Jean Carlo Maduro
- Giovanny Petrocchi
- Ray-anne Hernandez
- Rosette Hernandez

Bisanieto y Bisanietanan:
- Remiëlle Ruiz, Alyssa Kock, Daimerly y Dayenne Gibbs, Kyle Arendsz y Emma Williamson, Shawn Tromp y Kimberly Croes, Raydrick Hernandez.

Rumannan:
- Pedro Petrocchi y famia
- Sra. Vda. Theresita Dijkhoff-Petrocchi y famia

Suanan:
- Pedro (Yuchi) Petrocchi y famia
- Julio Franken y famia

Amigo di cas:
- Pancho Dijkhoff

Subrino- y subrinanan, ihanan, primo- y primanan, suegro y suegranan, comer y compernan y specialmente su ayudante di cas Iline Petrocchi y famia.

Famianan: Petrocchi, Ruiz, Hernandez, Cannegieter, Schwengle, Williams, Croes, Tromp, Kock, Arendsz, Williamson, Gibbs, Dijkhoff, Jacopucci, Britten, Giraldo, Franken, Wing, Bautista, Brete, Trimon, Kelly, Schönherr, Heide.

Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Ta invita pa acto di entiero, cu lo tuma luga diaranson 3 di augustus 2011 pa 4:00or di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues pa santana catolico na Noord. Nos defunto lo ta reposa di 2:00or pa 4:00or di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi Wardador mi n' tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega, E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23.

Despues di un lucha largo cu su enfermedad, nos ta participa cu profundo tristesa fayecimento cristianamente di :

LEONCITO EMANUEL CROES

mihor conoci como Leo
12 september 1936 † 01 augustus 2011

Na nomber di su esposa : Ingrid Croes-Dubero

Yiunan: Leony y Raul Guzman-Croes
Leo y Bonnie Croes-Emanuel
Leonard Croes

Nietonan: Raul, Laura Raquel y Larissa Guzman
Cristina, Leo Croes

Rumannan:
Frans y Filomena Croes-Krozendijk
† Anna Lozano-Croes
† Federico (John) Croes – Mercedes Croes-Marquez
† Angelica (Rica) Croes
† Emerita (Milda) Medina-Croes
† Jose (Joy) Croes - Olivia Croes-Pietersz

Suegra: Angelica Dubero

Swa y cuñanan: Maggy y yiunan
Rafael, y yiunan
Rosa y yiunan
Rudy y Violeta
Emerita
Robert
Elvia, Kenny y yiunan

Amigonan di cas: Felis Dubero
Charly Hernandez

Ayudante na cas: Margaret Martinez
Ex esposa Bienvenida Hernandez

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan, bisiña y conocirnan, Personal y Compañero-nan di Afdeling Azalia di San Pedro Paviljoen.

Demas famia: Croes, Dubero, Guzman, Emanuel, Ras, Everon, Krozendijk, Lozano, Marquez, Medina, Pietersz, Dirksz, de Cuba, Oduber, Moreno, Soto, van Dinter, Lacle, Polak, Reyes, Werleman, Tromp, van der Linden, Peña y Maduro.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 4 augustus 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion y despues pa santana catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz.

For di 2 'or di atardi nos difunto stima lo ta reposa den misa. Enves di flor of krans, un donacion na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba lo ta altamente aprecia.
Adres pa condelencia: Diaranzon 3 augustus 2011: 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Awe24.com constantemente ta informabo round the clock!
awe24.com
Bo Fuente di Sucesos!

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX GRATIS
Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haña forsa."
PS. 23:1.2.3

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima



Sra. Vda. Viola Figaroa- Tromp

mihor conoci como Viola di Nai of Majola
*18-04-1923 †31-07-2011

Na nomber di su yiunan:
José (Jossy) y esposa Ina Figaroa- Kock y yiu
Anna (Annie) Figaroa
Casimiro (Miro) y esposa Emma Figaroa- Donata y yiunan
Victorino (Victo) Figaroa
Thomas (Chenco) y esposa Sonia Figaroa- Ridderstaat y yiunan
Yolanda y esposo Damasco Leest- Figaroa y yiunan
Hubert (Betto) y esposa Fermina Figaroa- Tromp y yiunan
Ingrid y esposo Carlos Gomez- Figaroa y yiunan
Ronald (Ronny) Figaroa y Diana Figaroa y yiunan
Robert (Robby) y esposa Poppy Figaroa- Irausquin y yiunan

Nietanan:
Geraldine (Jasmine), Sharitsa, Minouska, Marushca (Laica), Rachelle, Shahaira, Shareldine, Mirlene (Na Hulanda), Imely, Francine y Roshendra

Nietonan:
Emirto, Gilbert, Elton, Gerard y Rodrig

Bisanietanan: Jasmine, Mirshaly, Amylaine, Quiomy, Ailix, Gixelly y Shaily

Bisanietonan: Quion, Anthon y Guiyan

Rumannan:
Vdo. Thomas (Nadi) Tromp y famia
Vda. Johanna Paesch- Tromp y famia

Swa y cuñanan:
Vda. Anna Tromp- Jacobs y famia
Vda. Deta Tromp- Jacobs y famia
Vda. Bertha Tromp- Tromp y famia
Vdo. Pablo Tromp y famia
Wilhelmina y esposo Francisco Tromp- Tromp y famia
Vda. Emilia Kelly y famia
Vda. Francisca Kelly y famia
Vda. Celestina Tromp y famia

Tanta: Angela Maduro, esposo y famia

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan

Amiga di cas: Genoveva Croes

Ex- ayudante na cas: Sra. Noraina

Famia na Curacao: Figaroa y van der Biest
Famia na Hulanda: Leest, Tromp y Jacobs
Famia na Bonaire: Gomez
y demas famia na Aruba: Figaroa, Tromp, Kock, Donata, Ridderstaat, Leest, Gomez, Willems, Irausquin, Paesch, Jacobs, de Nobrega, Luna, Werleman, Carrasquilla, Wever, Farro, Webb, Pieters, v/d Biezen, Quandus, Fortin, Giel, Maduro, Heyde, Ruiz, Ramos, Wolff, Yearwood, Vrolijk, Roza, Croes, Putto, Petrochi, Koolman.

Ta invita bisiñanan, ex-amigonan y amiganan di Grupo BiniBini, Stichting Thuiszorg y Cas Marie y tur conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 5 di augustus pa 11'or di mainta, saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord.E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 y diahuebs 4 di augustus 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Famia lo aprecia cu enbez di flor of krans un donashon pa Kinderhuis Imeldahof lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Hobennan menor di edad usando bibida alcoholico y ta causa problema

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna atardi na Washington caminda un muhe a bay haci fastioso cu e manager di e negoshi, e homber A.K.J naci na Hulanda di 29 aña. N'e sitio, A.K.J a bisa polis cu un rato prome e tabatin problema cu un cliente relaciona cu huurmento di un limousine, pero e cliente a bay caba. E manager a bisa polis cu el a huur un limousine n'e señora pa un fiesta di su yiu cu a haci 15 aña. E limousine a daña, y el a manda dos otro auto na su luga. E hobennan tur tabata menor di edad y tur tabata bebiendo bebida alcoholico. Ora cu e chauffeur a hala nan atencion, nan a bira fresco y a insulta e chauffeur su mama. E señora a rabia y a cuminsa bati riba mesa y a cuminsa grita y a bisa cu e muchanan a haci bon. Tambe el a menasa e compania cu e lo bay destrui e limousine. E señora S a bisa cu ningun hende no por haci'e nada como cu e ta traha na un oficina di abogado. Central lo tuma contacto cu e señora pa intermediacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Tur cu ta carga y cansa, bin serca Mi i Ami lo duna boso sosiego. ."
Math. 11:28

A bay sosega cristianamente serca nos Señor, serca su casa y yiunan:



Sra. Rosa U. Kelly

mihor conoci como: " Machi "
Viuda di Andres Quevedo
* 21 - 12 - 1932 - † 02 - 08 - 2011

Na nomber di su:

yiunan: Maria y Roland Franken y yiunan
†Emiliano Quevedo
†Everardo Quevedo
Eugene y Louisa Quevedo-Fernandes Pedra y yiunan
Yolanda y Kenneth Fingal y yiunan
Nel Quevedo y Marijke Leest y yiunan

rumannan: † Eduardo Kelly y famia
† Maria Tromp y famia

nieta, nietonan y bisanietonan: cu tawata cunele den su delaster dianan: Marjorie y Melvin Tromp, Denyse, Dy-Anne y Desiree Fingal, Jairo y Salima Tromp, Marwina Quevedo y Dave na Hulanda, Rensley, Kelvintje, Maryanne, Maryjane Tromp, Johan (Jay) Arends, y Kenneth (Kenny) Fingal, Zane y Quin Tromp y su demas nieto, nietanan y su bisanietonan

ihanan: Aida Arends na Aruba y Olay Lores na Venezuela,

tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,

miho amiganan: Ramona, Lidia Helder, Doris, Mary, comer Olivia na Venezuela. compañera y compañeronan, nursenan di Sint Michael Paviljoen, y ex compañeranan di Kibrahacha.

famia: na Aruba y Venezuela Quevedo, Kelly, Arends, Tromp, Fingal, Fernandes Pedra, Franken, Leest, Luidens, Herreira, Geerman, Helder, Hoevertsz, Falcon, Aldama, Lopez, Lores, Suarez, Primera, Gomez,Mendoza, Guardia, Morales, Lugo, Treuren y

demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 5 di Augustus 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.. E curpa di Machi ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y
despensa nos si nos por a lubida un of otro famia den nos dolor.

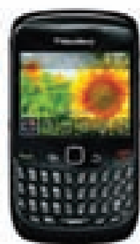
Cacho cu sarna a causa problema entre bisiña

DIALUNA atardi polis a bay na un cas na Sabana Basora caminda tabatin un problema entre bisiña. Na yegada polis a papia cu e homber R.R.H naci na Aruba di 45 aña, kende a bisa polis cu e tin dos cacho cu ta drumi tur dia den veranda di su bisiña, N.K naci na Aruba di 53 aña. El a bisa cu K a bay riba dje y a dale un mokete na su wowo drechi y a heride. K no tabata na su cas. Polis a hiba H Centro Medico pa tratamento . Despues H a bay warda pero no kier a duna keho, pero e tabata kier pa polis papia cu K. Polis a yama K y el a bisa polis cu e ta fada di e cachonan cu tur ora ta drumi den su veranda y nan ta tur na sarna. Nan ta laga e veranda tur sushi. El a bisa polis cu el a bay papia cu H pero esaki a invite pa bringa. Segun K a bisa cu ta H a laga sa cu e ta un pashent di PAAZ y e ta bay duna keho contra dje, pa polisnan sere. K a bisa polis cu e no kier tin problema cu H. Polis a intermedia.

DRAGON
CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars





Blackberry 8520
Special price Afl. 429.00
Red, white, purple, black
Free update

BB housing for di
Afl. 75.00
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc...

Blackberry 8120
Afl. 350.00

Special: trade your old battery in for new same model and receive 20% discount.
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation, Xbox 360, Wii, psp etc...

PERDE 10 KG PA LUNA

- Bo no por baja di peso?
- Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
- Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
- Sin cirujia sin hanguja
- Baja 10 kg pa luna

GARANTISA

Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

Vakantie
Awg.50
Pa siman



*Word *PowerPoint
Pa traha spreekbeurt
*Vinger vlug type

Computer Les pa Mucha
Niveau 1-2-3
Mainta /Atardi
arubatraining @yahoo.com
Tel.5837625

TA CUMINSA JULI 11

Hair Studio

OFERTA DI LUNA
FACIAL ...AFL 55
BODY MASSAGE ...AFL 75
Oil Treatment - Free
MANICURE & PEDICURE ...AFL 50

Dakota Shopping Paradise - Avenida Milo Croes 51, Suite 16
Tels. 582 6051 / 594 4982

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Bo yui a bai over?

Schommelset 10% di descuento

Tempo limita !!!

Bicicleta 15% di descuento

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Aruba Limpi
...pa un cura limpi limpi

- Chapi
- Corta mata
- Fumiga contra plaga di mata
- Mantenshon semanal / mensual

Pa servicio;
Cell: 738-7943

E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL

Nos ta cumpli sigur !

Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 736-1800   Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com
www.ehaluminiumexpert.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30	0620-3753-9306
	9:00	3774-5667-9016

BIG FOUR	2:30	2659	ZODIAC	2:30	0495 Libra
	9:00	7058		9:00	5316 Leo

LOTTO DI DIA 12-28-26-02-03

MINI MEGA 08-01-14-06   MEGABALL 05

DIARIO	SUPER FOUR
0542	5918
2380	
3640	

LOTTO PA DEPORTE

Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil,Moving is hard.
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Professional Learning Institute

Ta anuncia apertura di su huiswerkbegeleiding centrum.

Nos instituto ta dedica na guia muchanan den haci nan huiswerk.
Orario di e begeleiding lo ta for di 1or

Dia di inscripshon lo tin un presentation pa splica bon kiko nos servicio lo ensera.

Situa banda di oficina di MC Donald (playa)
professionallearninginstitute@gmail.com

TA BUSCA
Tiara Air N.V.

ta busca un
Technical Representative for B-737-300 & Learjet 35-A

llama 5884272 entre 9.00 - 12.00h y 14.00 - 16.00h

Labco
24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

QuickBooks
Administratie in het Praktijk
☐A/P ☐A/R ☐Journal Entries ☐Monthly reports
☐Bank Reconciliation ☐Tax Payables ☐Year end
Requirement: QuickBooks Beginners Certificate ver 2007*up
Day: Thursdays Time: 7pm till 9.30pm
Cost: AWG.450 Duration: 5 weeks Begins on June 2
Tel.5837625 Sra. Lynn

TA BUSCA
Tiara Air N.V.

ta busca un
Licensed Avionics

llama 5884272 entre 9.00 - 12.00h y 14.00 - 16.00h

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Algo den bo bida ta cambia, ta transforma pa bo por gosa di locual cu semper bo a desea. Ponebo den comunicacion directo cu bo sernan keri.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un conosi yega ta dunabo contesta di algo cu bo mester sa. Bo ta siña hopi cos di e personanan mas grandi cu bo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta sintibo inespera na otronan. Lo ta bo mes cu ta dirigi, organisa of sugeri ideanan nobo riba evento of gruponan dedica pa recolecta placa.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
E dia magnifico pa cuminsa traha den cua bo ta considera un di bo miho ideanan. Tene pasenshi, pero constante

Leo 21 Jul - 20 Aug
Colga flornan den un pochi cu awa y cuminsa e dia cu un sonrisa riba bo lipnan y den bo curason. Ta un dia den cua bo tin pas.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta haya forma of manera nobo di aumenta bo ingreso economico awor. Si bo ta haya algo corto of limita di presu-puesto, no ta yega na mal ora.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo caminda ta habri pa disolve conflictonan den temanan amoroso. Purba di mehora bo stado di animo, convivencia lo mehora y tambe lo bo wak cu cosnan lo bay di otro manera. E oposicionnan astral ta pone den peligro e concretisacion di negocionan of acuerdo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone na cla tur lo relaciona cu bo corespondencia. No ta im-porta e metodo cu bo ta uza awor pa ponebo den contacto cu bo famia.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta momento di decora, cambia, remodela y añadi cosnan nobo. No lubida riba bo matanan y probecha pa duna bo patio un look nobo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta hopi activo na nivel social. Bo ta gusta organisa fiesta, specialmente si bo ta relaciona cu mucha of personanan hopi mas hoben cu bo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone na cla tur loke ta relaciona cu bo salud. Si bo mester hasi algun examennan medico di rutina, hasinan awor. Ta momento exelente pa cuminsa algun rutina nobo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Probecha pa hasi proyectonan cu otro personanan. Ta bon momento pa asocia, uni esfuerso y triunfa mediante e trabou den grupo.

Dreaming of a vacation ?
A BIN 2 LUGAR DISPONIBEL PA WALT DISNEY TOUR
Salida: 30 sept - Regreso: 8 Okt.
Tour:
Magic Kingdom -
Disney Hollywood Studios
Universal Studios -
Island of Adventure - Sea World
RoyalCaribbean INTERNATIONAL
ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992
No warda mas book bo vakantie cu nos !!!

TA BUSCA
Tiara Air N.V.

ta busca un
Maintenance Engineer for B-737-300

llama 5884272 entre 9.00 - 12.00h y 14.00 - 16.00h

TA BUSCA
Tiara Air N.V.

ta busca un

Line Maintenance Manager

llama 5884272 entre 9.00 - 12.00h y 14.00 - 16.00h

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Augustus 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.83	1.85	1.87
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	228.44	229.16	229.96
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	228.17	230.25	232.56
Euro per XEU. 100	250.09	252.37	254.91

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Mucha menor di edad laga su so den cas

DIALUNA anochi un persona a yama warda di polis anonimamente bisando cu un mucha homber di 11 aña a keda su so den cas. N'e cas polis a topa cu e mucha homber J.J.H.B y a bisa cu enberdad e ta su so na cas, pero su mama a bay Chines un rato. Polis a hiba e mucha warda y a yama e tata, kende tabata trahando y a bisa cu e no sa nada di esaki. E mama R.G.L.P a bay warda despues y a busca e mucha. Polis a papia cune y el a bay cas cu e mucha.

Dak di ex Grammy's Nightclub na candela

DIALUNA atardi central di polis ta haya informacioncu tin un candela na Adidas, y cu lo tin algun caha di sapato kimando. Polis a bay y a nota cu e candela tabata riba dak di e edificio di ex nightclub Grammy's. Brandweer a bay n'e sitio y a paga e candela. A resulta cu e muraya entre Adidas y Grammy, y tambe un container a kima. E doño tabata n'e sitio.

ACKNOWLEDGEMENT

We hereby would like to thank all those who in one way or the other expressed their sympathy in the passing of our beloved Mother, Sister, Grand-Mother, Great Grand Mother, Aunt, Cousin, Friend and Neighbor:

LILIAN V. POLE-RICHARDS
(NENIE)

Perhaps you sent a lovely card,
or sat quietly in a chair.
Perhaps you sent a funeral spray,
if so, we saw it there.
Perhaps you spoke the kindest words,
As any friend could say,
Perhaps you were not there at all,
Just thought of us that day.
Whatever you did to console our hearts,
We thank you so very much, whatever the part.

We also wish to express a heartfelt thank you to: Dr. Westrate, Dr Schwengle, Mrs. Nora Thompson, Friends of the Golden Ages, Members of The Blue Army and the Catholic Church, The Wilhelmina Kankerfonds, Mrs. Bevelina Hassell, Ms. Elisabeth Pope, and Rev. Riley. A special thanks to the staff and management of Ad Padres for their excellent service,
MAY GOD RICHLY BLESS YOU!

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Hoben a tira choler cu piedra

DIALUNA anochi polis a bay den Emanstraat, na altura di e establecimiento "Mi Chalilia", caminda algun hoben a manda un choler cu piedra y nan a haci daño n'e negoshinan den e caya. Polis a bay n'e sitio y a papia cu un homber di habla Spaño, kende a bisa cu enberdad cuatro hoben a haya problema cu un choler y nan a bente cu piedra. El a duna polis descripcion di e cuatro hobennan. Polis a bay buscanan y ta topa cu nan den Elleboogstraat. Nan a declara cu nan a haya problema cu e choler, pero no a tire cu piedra. Nan a duna polis descripicion di e choler y polisnan a tope den Ranchostraat. Polis a scual e tambe.

Di dos fase di proyecto caya grandi na Playa lo cuminsa



DOW a informa cu despues di tanto luna di trabao den caya grandi na Playa, unda cu nan mester a laga coba un parti grandi di e caya pa tuberia y otro infrastructura wordo adapta y renoba etc etc, pa e proyecto di haci caya grandi mas bunita y tambe pa e proyecto unda cu un tram lo bay core di APA pa caya grandi, awor a yega na su fase unda cu ta bay sera e parti pabao di caya grandi. Esaki ta bay ensera cu e trafico un biaha mas ta bay cambia radicalmente pasobra ta mas cu logico cu awor esnan cu tabata haci uzo di e parti pabao di caya grandi na Playa ta bay haya nan mes ta pasa rond.
Mester haci uzo di diferente caya cu DOW ta bay indica cu por wordo uza dor di chofernan relaciona cu e cambionan cu lo bay wordo implementa e siman aki mes.
Pa basta tempo caba esnan cu ta haci uzo di e camindanan di Playa ta keha masha hopi mes cu e situacion di proyecto pa haci caya grandi na Playa mas bunita y mas atractivo pa comercio en general, a pone cu a bin masha hopi molester pa un y tur.
Trabaonan tabata tarda masha hopi mes y awor ta asina leu cu e di dos fase di e proyecto por bay tuma lugar.
Ta di spera cu e di dos fase no bay tarda mes hopi cu e prome pasobra si ta esey ta bay ta e caso anto pa e aña aki ainda por wel di lubida cu caya grandi ta bay keda cla.

DOW ta bay ahusta e luznan di trafico na Kibaima / Drive Inn

DOW a duna di conoce cu nan ta monitor e luznan di trafico na Kibaima pa wak cuanto auto ta pasa pa dia y na ki ora riba e caminda aki, pa asina nan por ahusta e sistema di luz di trafico.

Door di monitor e fluho di trafico nan ta purba na ahusta e sistema di tal forma cu e trafico por pasa mas liher y ta evita cu filanan largo di auto ta keda pega dilanti di e luznandi trafico.
Pa basta tempo caba tin keho riba funccionamento di e luznan di trafico na Kibaima / Drive Inn pasobra e tardansa cu tin eynan ta insoportabel pa mayoria chofer di auto.
Ta increible cu den un mundo moderno cu nos ta bibando aden, a tuma tanto tempo pa bay saca afor con pa yega asina leu pa ahusta e sistema aki.
No ta algo di un siman of algun dia cu tabata tin basta reclamo riba e funccionamento di e luznan di trafico na Kibaima; ta pa basta luna caba cu pueblo tabata sclama pa haci algo cu e sistema y awor porfin nan ta bay pone man na obra.

TA BUSCA
Tiara Air N.V.
ta busca un
Distribution and Revenue Manager
llama 5884272 entre 9.00 - 12.00h y 14.00 - 16.00h

Torneo di Domino di Palm Beach Plaza ta continua awenochi

PALM Beach Plaza su Torneo di Domino ta sigui awenochi diaranson, 3 di augustus cu e siguiente weganan:
Cruz Azul (Sport Boys) v/s Pecohu (Pensa, Conta y Hunga) y Bon Bini Cargo (Bena di Coper) v/s Hut Stones (Noord Stars).
Tur e weganan ta pacta pa cuminsa 7:45 cu un "waiting time" te cu 8:15. E team cu no a forma 5 mesa ainda pa 8:15 por cuminsa e wega pero cu score di o gana y 1 perdi y cada 15 minuut despues ta keda perde 1 wega te ora cu forma 5 mesa. Esaki ta pa disciplina.

E resultadonan di siman pasa tabata como lo siguiente: D.D.Brakes a gana Biba Lekker 15 – 9, y Friendly a gana Red Stones 15 - 13.

E reglanan ta facil: 1: Piedra cabrito: -15.
2: Pas cu piedra den man: -25, pero pas cu piedra den man p'e wega no sera: -50.
3: Señal bisto y/o mahos ta haya un advertencia y si esaki ripiti: -50, e Capitan lo worde avisa cu e hungador a perde bista pa motibo di señal y si esaki sosode un biaha mas, e hungador en cuestion lo worde expulsa for di wega.

Asina ta cu amantenan di Domino, bo(so) ta keda cordialmente invita pa pasa un rato ameno na Palm Beach Plaza Mall diaranson awor hunto cu bo famia y disfruta di e weganan y e soculento plato- y bebidanan cu e diferente establecimentonan tin pa ofrece y na prijs local tur diaranson anochi.

Diarason 10 di augustus workshop di Jose Miguel Donata pa sera conoci y haya sa e balor di historia oral

RECIEN Jose Miguel a scirbi y pone ariba mercado e buki "Cariñosamente...Recuerdonan di mi wela y otronan". Ariba diaranson anochi 10 di augustus di 6.30 pa 8.00 saliendo for di e buki, e ta desea pa comparti su conocemento y experiencia cu interesadonan den un forma simpel y practico. Tambe e lo duna algun tip con pa haci un investigacion senciyo cu por duna un resultado valioso.
Tur hende ariba 17 aña interesa pa haya informacion basico y simpel ta bonbini. Teniendo cuenta cu e capacidad di e sala lo tuma maximo 10 persona den forma di "esun cu yega prome lo bebe awa limpi". Lo duna oportunidad pa scirbi algun punto, pa tal motibo ta conseha pa bin cu material pa haci anotacion.
E suma pa participa ta 20 florin cu ta inclui e buki ariba menciona. Pa inscribi por yama oficina di UNOCA www.unocaruba.org tel 5835681.
Tocante Jose Miguel Donata por bisa cu banda di su specialidad academico, su interes pa loke ta trata Aruba, ta e historia oral, e folklore, e aspectonan tipico Arubiano di Papiamento, manera vocabulario, expresionnan y e origen di nos lenga y e relacionnan Internacional principalmente cu paisnan den region di Latino America y Caribe.
Mirando e preparacionnan, UNOCA por garantisa cu e lo bira un anochi fructifero den un ambiente relaha y comodo.



VitalChoices tambe lo forma parti di EXPO SALUD

DIADOMINGO 7 di augustus VitalChoices International N.V ta tene un charla tocante Cuido di bo salud durante e EXPO SALUD na Renaissance Convention Center. Esaki ta tuma lugar pa 2'or pm.
Bin scucha con un bon Detox por yudabo pa cuminsa traha pa mantene bon salud. Bunitesa ta cuminsa di paden, vital pa esaki ta un Limpiesa Interno Regular. Hopi ta e preguntanan cu ta wordo haci: Pakico Detox? Ki organonan ta importante pa Detox? Ki relacion un bon Detox y bahamento di peso por tin cu otro? Si mi come saludabel, mi mester di un Detox tambe? Cua ta e miho forma pa haci esaki?

Un otro topico cu lo papia di dje ta e influencia negativo cu radiacion electromagnetico tin riba nos salud. Pa algun aña caba ciento di cientifico y dokternan ta adverti riba e peliger cu ta existi dor di uzo frecuente di telefon celular. A ripara cu dor di expone bo mes riba termino largo na Radiacion Electromagnetico, por ehempel telefon celular, mast di celular y tur technologia 'wireless' ta haci daño n'e curpa; e ta stress e sistema inmunologico, ta laga bo sinti cansa constantemente, ta daña bo DNA, por causa cancer y ta baha bo capacidad pa pensa y siña. Lo duna mas informacion tocante e peliger di Radiacion Electromagnetico y kico abo por haci pa proteha of minimalisa e peliger pa bo y bo famia. Lo duna tips facil cu tur hende por aplica den nan bida diario.

Nos ta spera bo diadomingo 7 di augustus 2011 na e charla gratis tocante salud na EXPO SALUD den Renaissance Convention Center di 2:00 pm

Pos Chiquito a garna La Roca te na grijs!

DEN un Asia Sranang pata pata di fanatico di Pos Chiquito, por fin e gang bou guia di Booshi "Parke Nacional" a haya chance pa suta nan rival eterno, esta e "barancanan" di La Roca di Moko.
Roly a bai cu su bateria p'ariba yen di confiansa cu manera ta custumber e lo pone e santaneronan di Booshi na waterpas, pero locual cu el a topa e biaha aki tabata un neishi di boa hambra cu a pasa "Hilti" den baranca di graniet!
Prome cu a haya sla mortal tabata e conosido "king of the jungle", "Sr. Naturalesa" mes-mes, nada menos cu "Jaap" Webb, kende a haya golpi di 2-0!!
Di biaha Booshi ta manda su "Ninja" di Hong Kong, kende ta suta e "Chris Angel" di la Roca, esta Bibi Ruiz, cu 2-0 y tambe ta mande pa e reino di fabulanan!
Pos Chiquito ta tuma un bentaha peligroso di 2-0!!

E "Arquitecto" di La Roca, Carlos Dania, ta sinti e "andere kant" di Francis Barbolina su Hilti, kende ta reduci Carlito na un "hoopje stof", y asina'ki Pos Chiquito ta den un histeria completo cu nan bentaha historico di 3-0! Algo nunca bisto! "The man himself", "el gran Cacique" Booshi mes-mes ta pone 60KV den curpa di Juni "Kilowatt" Figaroa, y e desordo di fanaticada di Pos Chiquito ta yega un nivel di decibel sumamente peligroso ora nan logra e bentaha historico di 4-0!
Roly ta manda su arma mortal di Sta Cruz, Carlos "The Basilator" Croes, kende por fin ta logra gana un wega pa La Roca cu score di 2-1.
La Roca ta corta bentaha na 1-4, y den tur desesperacion Roly ta manda su "IT Manager" Anthony Croes pa sigui corta bentaha. Sinembargo e "virus scanner" di Booshi ta descubri cu Anthony no ta nada mas cu "spam email" y ta delete esaki den un frega di wowo cu 2-0!
Asia Sranang ta keda chikito p'e fanaticada di Pos Chiquito celebrando nan victoria historico ariba nan rival di semper, La Roca, kendenan a bin pa'riba den forma solido den truck, pero na final a wordo lastra cu garetia back pabou! Pabien Pos Chiquito, pero corda cu e "Rocky Boys" nan ta wardando boso back pabou!

Awenochi na Telearuba reportahe di documentario "Nos Industria Hotelero"

E comienso, Unda Nos Ta Awe Y unda Nos Kier Yega "Nos Industria Hotelero ' ta mustra e Fundeshi y e prome Hotel luhoso di Aruba cu ta" Aruba Caribbean Hotel ".

Nos peticion a worde honra pa Telearuba cu e ripiticion aki di " Nos Industria Hotelero cu ta Diarason 3 y 10 augustus 9.45 pm . Gradicimento na Telearuba p'e cooperacion aki. Adhunto potret di e pilarnan cu a cuminsa traha na A.C.H.

Nos por wak potret di un pareha Mericano cu tabata un di e prome huesped nan di Aruba Caribbean Hotel y cu practimante tabata biba den e hotel.

Nan ta Sam y Selma conoci pa tur empleadonan y nan hopi conocirnan, nan tabata e famia di Aruba Caribbean Hotel.

Nan tabata gusta baila y specialmente riba tono nan di "The Platters "

Sam y Selma tabata un pareha cu a stima Caribbean Hotel y a Stima ARUBA asina tanto cu Sam a fayece na Aruba y a worde dera na Aruba y su sra. Selma despues fayece na Merca y a ser treci pa su ultimo sosiego hunto cu su casa na Aruba. Asina hopi nan a stima Aruba.

Nos lo sigi trece mas di nos "Historia y Nos Cultura di Aruba ".















